# PATENT COOPERATION TREATY

	From the INTERNATIONAL BUREAU		
PCT	То:		
NOTIFICATION OF ELECTION  (PCT Rule 61.2)	Assistant Commissioner for Patents United States Patent and Trademark Office Box PCT Washington, D.C.20231 ETATS-UNIS D'AMERIQUE		
Date of mailing (day/month/year) 07 April 2000 (07.04.00)	in its capacity as elected Office		
International application No.	Applicant's or agent's file reference		
PCT/EP99/05116	37 972.:.lö		
International filing date (day/month/year) 17 July 1999 (17.07.99)	Priority date (day/month/year) 22 July 1998 (22.07.98)		
Applicant			
KNEPPE, Günter et al			
in a notice effecting later election filed with the Inter	ry Examining Authority on: 2000 (21.02.00)  rnational Bureau on:  date or, where Rule 32 applies, within the time limit under		
The International Bureau of WIPO 34, chemin des Colombettes 1211 Geneva 20, Switzerland	Authorized officer Claudio Borton		

Telephone No.: (41-22) 338.83.38

Facsimite No.: (41-22) 740.14.35

Absender: INTERNATIONALE RECHERCHENBEHÖRDE	PCT
An HEMMERICH, MÜLLER & PARTNER z.H. Valentin, Ekkehar ANGEGANGEN Hammerstrasse 2 D-57072 Siegen GERMANY  17. JAN. 2000	MITTEILUNG ÜBER DIE ÜBERMITTLUNG DES INTERNATIONALEN RECHERCHENBERICHTS ODER DER ERKLÄRUNG  (Regel 44.1 PCT)  A. Kerne Findereng  Absendedatum
	(Tag/Monat/Jahr) 13/01/2000
Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts 37 972.:.1ö.	WEITERES VORGEHEN siehe Punkte 1 und 4 unten
Internationales Aktenzeichen PCT/EP 99/ 05116	Internationales Anmeldedatum (Tag/Monat/Jahr) 17/07/1999
Anmelder SMS SCHLOEMANN-SIEMAG AKTIENGESELLSCHAFT	ET AL. 2. Prinqueses es de la contrer
Einreichung von Änderungen und einer Erklärung nach Der Anmelder kann auf eigenen Wunsch die Ansprüche der Bis wann sind Änderungen einzureichen?  Die Frist zur Einreichung solcher Änderungen beträgt internationalen Recherchenberichts; weitere Einzelhei  Wo sind Änderungen einzureichen?  Unmittelbar beim Internationalen Büro der WIPO, 34, 0 Telefaxnr.: (41–22) 740.14.35  Nähere Hinwelse sind den Anmerkungen auf dem Beiblatt	üblicherweise zwei Monate ab der Übermittlung des ten sind den Anmerkungen auf dem Beiblatt zu entnehmen.  CHEMIN des Colombettes, CH-1211 Genf 20,
dem Anmelder mitgeteilt, daß  der Widerspruch und die Entscheidung hierüber zusan Widerspruchs als auch der Entscheidung hierüber an o sind.	er zusätzlichen Gebühr (zusätzlicher Gebühren) nach Regel 40.2 wird mmen mit seinem Antrag auf Übermittlung des Wortlauts sowohl des die Bestimmungsämter dem Internationalen Büro übermittelt worden gt; der Anmelder wird benachrichtigt, sobald eine Entscheidung
4. Weiteres Vorgehen: Der Anmelder wird auf folgendes aufm Kurz nach Ablauf von 18 Monaten seit dem Prioritätsdatum wird olicht. Will der Anmelder die Veröffentlichung verhindern oder auf e	nerksam gemacht: die internationale Anmeldung vom Internationalen Büro veröffent- einen späteren Zeitpunkt verschieben, so muß gemäß Regel 90 <sup>bi</sup> s internationale Veröffentlichung eine Erklärung über die Zurücknah-
Innerhalb von 19 Monaten seit dem Prioritätsdatum ist ein Antrag Anmelder den Eintritt in die national Phase bis zu 30 Monaten se verschieben möchte.  Innerhalb von 20 Monaten seit dem Prioritätsdatum muß der Anm Handlungen vor allen Bestimmungsämtern vormehmen, die nicht i Anmeldung oder einer nachträglichen Auswahlerklärung ausgewä Kapitel II des Vertrages nicht verbindlich ist.	eit dem Prioritätsdatum (in manchen Ämtern sogar noch länger) nelder die für den Eintritt in die nationale Phase vorg schriebenen innerhalb von 19 Monaten seit dem Prioritätsdatum in der

Name und Postanschrift der Internationalen Recherchenbehörde
Europäisch s Patentamt, P.B. 5818 Patentlaan 2
NL-2280 HV Rijswijk
Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl.

Bevollmächtigter Bediensteter

Irene Sandjoe Ri

3. 2000 V,



Diese Anmerkungen sollen grundlegende Hinweise zur Einreichung von Änderungen gemäß Artikel 19 geben. Diesen Anmerkungen liegen die Erfordernisse des Vertrags über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (PCT), der Ausführungsordnung und der Verwaltungsrichtlinien zu diesem Vertrag zugrunde. Bei Abweichungen zwischen diesen Anmerkungen und obengenannten Texten sind letztere maßgebend. Nähere Einzelheiten sind dem PCT-Leitfaden für Anmelder, einer Veröffentlichung der WIPO, zu entnehmen.

Die in diesen Anmerkungen verwendeten Begriffe "Artikel", "Regef" und "Abschnitt" beziehen sich jeweils auf die Bestimmungen des PCT-Vertrags, der PCT-Ausführungsordnung bzw. der PCT-Verwaltungsrichtlinien.

## HINWEISE ZU ÄNDERUNGEN GEMÄSS ARTIKEL 19

Nach Erhalt des internationalen Recherchenberichts hat der Anmelder die Möglichkeit, einmal die Ansprüche der internationalen Anmeldung zu ändern. Es ist jedoch zu betonen, daß, da alle Teiler der internationalen Anmeldung (Ansprüche, Beschreibung und Zeichnungen) während des internationalen vorläufigen Prüfungsverfahrens geändert werden können, normalerweise keine Notwendigkeit besteht, Anderungen der Ansprüche nach Artikel 19 einzureichen, außer wenn der Anmelder z.B. zum Zwecke eines vorläufigen Schutzes die Veröffentlichung dieser Ansprüche wünscht oder ein anderer Grund für eine Änderung der Ansprüche vor ihrer internationalen Veröffentlichung vorliegt. Weiterhin ist zu beachten, daß ein vorläufiger Schutz nur in einigen Staaten erhältlich ist.

## Welche Telle der internationalen Anmeldung können geändert werden?

Im Rahmen von Artikel 19 können nur die Ansprüche geändert werden.

In der internationalen Phase können die Ansprüche auch nach Artikel 34 vor der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde geändert (oder nochmals geändert) werden. Die Beschreibung und die Zeichnungen können nur nach Artikel 34 vor der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde geändert werden.

Beim Eintritt in die nationale Phase können alle Teile der internationalen Anmeldung nach Artikel 28 oder gegebenenfalls Artikel 41 geändert werden.

## Bis wann sind Anderungen einzureichen?

Innerhalb von zwei Monaten ab der Übermittlung des internationalen Recherchenberichts oder innerhalb von sechzehn Monaten ab dem Prioritätsdatum, je nachdem, welche Frist später abläuft. Die Änderungen gelten jedoch als rechtzeitig eingereicht, wenn sie dem Internationalen Büro nach Ablauf der maßgebenden Frist, aber noch vor Abschluß der technischen Vorbereitungen für die internationale Veröffentlichung (Regel 46.1) zugehen.

## Wo sind die Änderungen nicht einzureichen?

Die Änderungen können nur beim Internationalen Büro, nicht aber beim Anmeldeamt oder der Internationalen Recherchenbehörde eingereicht werden (Regel 46.2).

Falls ein Antrag auf internationale vorläufige Prüfung eingereicht wurde/wird, siehe unten.

## In welcher Form können Änderungen erfolgen?

Eine Änderung kann erfolgen durch Streichung eines oder mehrerer ganzer Ansprüche, durch Hinzufügung eines oder mehrerer neuer Ansprüche oder durch Änderung des Wortlauts eines oder mehrerer Ansprüche in der eingereichten Fassung.

Für jedes Anspruchsblatt, das sich aufgrund einer oder mehrerer Änderungen von dem ursprünglich eingereichten Blatt unterscheidet, ist ein Ersatzblatt einzureichen.

Alle Ansprüche, die auf einem Ersatzblatt erscheinen, sind mit arabischen Ziffern zu numerieren. Wird ein Ansprüch gestrichen, so brauchen, die anderen Ansprüche nicht neu numeriert zu werden. Im Fall einer Neunumerierung sind die Ansprüche fortlaufend zu numerieren (Verwaltungsrichtlinien, Abschnitt 205 b)).

Die Änderungen sind in der Sprache abzufassen, in der dieinternationale Anmeldung veröffentlicht wird.

## Welche Unterlagen sind den Änderungen beizufügen?

## Begleitschreiben (Abschnitt 205 b)):

Die Änderungen sind mit einem Begleitschreiben einzureichen.

Das Begleitschreiben wird nicht zusammen mit der internationalen Anmeldung und den geänderten Ansprüchen veröffentlicht. Es ist nicht zu verwechseln mit der "Erklärung nach Artikel 19(1)" (siehe unten, "Erklärung nach Artikel 19 (1)").

Das Begleitschreiben ist nach Wahl des Anmelders in englischer oder französischer Sprache abzufassen. Bei englischsprachigen internationalen Anmeldungen ist da Begleitschreiben aber ebenfalls in englischer, bei französischsprachigen internationalen Anmeldungen in tranzösischer Sprache abzufassen.

## ANMERKUNGEN ZU FORMBLATT PCT/ISA/220 (F rtsetzung)

Im Begleitschreiben sind die Unterschiede zwischen den Ansprüchen in der eingereichten Fassung und den geänderten Ansprüchen anzugeben. So ist insbesondere zu jedem Ansprüch in der internationalen Anmeldung anzugeben (gleichlautende Angaben zu verschiedenen Ansprüchen können zusammengefaßt werden), ob

- i) der Anspruch unverändert ist;
- ii) der Anspruch gestrichen worden ist;
- iii) der Anspruch neu ist;
- iv) der Anspruch einen oder mehrere Ansprüche in der eingereichten Fassung ersetzt;
- v) der Anspruch auf die Teilung eines Anspruchs in der eingereichten Fassung zurückzuführen ist.

## Im folgenden sind Belspiele angegeben, wie Änderungen im Begleitschreiben zu ertäutern sind:

- [Wenn anstelle von ursprünglich 48 Ansprüchen nach der Änderung einiger Ansprüche 51 Ansprüche existieren]:
   "Die Ansprüche 1 bis 29, 31, 32, 34, 35, 37 bis 48 werden durch geänderte Ansprüche gleicher Numerierung ersetzt; Ansprüche 30, 33 und 36 unverändert; neue Ansprüche 49 bis 51 hinzugefügt."
- Wenn anstelle von ursprünglich 15 Ansprüchen nach der Änderung aller Ansprüche 11 Ansprüche existieren):
   "Geänderte Ansprüche 1 bis 11 treten an die Stelle der Ansprüche 1 bis 15."
- 3. [Wenn ursprünglich 14 Ansprüche existierten und die Änderungen darin bestehen, daß einige Ansprüche gestrichen werden und neue Ansprüche hinzugefügt werden]: Ansprüche 1 bis 6 und 14 unverändert; Ansprüche 7 bis 13 gestrichen; neue Ansprüche 15, 16 und 17 hinzugefügt. "Oder" Ansprüche 7 bis 13 gestrichen; neue Ansprüche 15, 16 und 17 hinzugefügt; alle übrigen Ansprüche unverändert."
- 4. [Wenn verschiedene Arten von Änderungen durchgeführt werden]: "Ansprüche 1-10 unverändert; Ansprüche 11 bis 13, 18 und 19 gestrichen; Ansprüche 14, 15 und 16 durch geänderten Ansprüch 14 ersetzt; Ansprüch 17 in geänderte Ansprüche 15, 16 und 17 unterteilt; neue Ansprüche 20 und 21 hinzugefügt."

## "Erklärung nach Artikel 19(1)" (Regel 46.4)

Den Änderungen kann eine Erklärung beigefügt werden, mit der die Änderungen erläutert und ihre Auswirkungen auf die Beschreibung und die Zeichnungen dargelegt werden (die nicht nach Artikel 19 (1) geändert werden können).

Die Erklärung wird zusammen mit der internationalen Anmeldung und den geänderten Ansprüchen veröffentlicht.

Sie ist in der Sprache abzufassen, in der die internationalen Anmeldung veröffentlicht wird.

Sie muß kurz gehalten sein und darf, wenn in englischer Sprache abgefaßt oder ins Englische übersetzt, nicht mehr als 500 Wörter umfassen

Die Erklärung ist nicht zu verwechseln mit dem Begleitschreiben, das auf die Unterschiede zwischen den Ansprüchen in der eingereichten Fassung und den geänderten Ansprüchen hinweist, und ersetzt letzteres nicht. Sie ist auf einem gesonderten Blatt einzureichen und in der Überschrift als solche zu kennzeichnen, vorzugsweise mit den Worten "Erklärung nach Artikel 19 (1)".

Die Erklärung darf keine herabsetzenden Äußerungen über den inter nationalen Recherchenbericht oder die Bedeutung von in dem Bericht angeführten Veröffentlichungen enthalten. Sie darf auf im internationalen Recherchenbericht angeführte Veröffentlichungen, die sich auf einen bestimmten Anspruch beziehen, nur im Zusammenhang mit einer Änderung dieses Anspruchs Bezug nehmen.

## Auswirkungen eines bereits gestellten Antrags auf Internationalevorläufige Prüfung

Ist zum Zeitpunkt der Einreichung von Änderungen nach Artikel 19 bereits ein Antrag auf internationale vorläufige Prüfung gestellt worden, so sollte der Anmelder in seinem Interesse gleichzeitig mit der Einreichung der Änderungen beim Internation alen Büro auch eine Kopie der Änderungen bei der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragen Behörde einreichen (siehe Regel 62.2 a), erster Satz).

# Auswirkungen von Änderungen hinsichtlich der Übersetzung derinternationalen Anmeidung beim Eintritt in die nationale Phase

Der Anmelder wird darauf hingewiesen, daß bei Eintritt in die nationale Phase möglicherweise anstatt oder zusätzlich zu der Übersetzung der Ansprüche in der eingereichten Fassung eine Übersetzung der nach Artikel 19 geänderten Ansprüche an die bestimmten/ausgewählten Ämter zu übermitteln ist.

Nähere Einzelheiten über die Erfordernisse jedes bestimmten/ausgewählten Amts sind Band II des PCT-Leitfadens für Anmelder zu entnehmen.

MH

# VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS

# **PCT**

## INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

(Artikel 18 sowie Regeln 43 und 44 PCT)

Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts	siehe Mitteilung über die Übermittlung des internationalen Recherchenberichts (Formblatt PCT/ISA/220) sowie, soweit						
37 972.:.1ö.	. 1 ö . VORGEHEN zutreffend, nachstehender Punkt 5						
Internationales Aktenzeichen	Internationales Anmelde (Tag/Monat/Jahr)	datum	(Frühestes) Prioritätsdatum (Tag/Monat/Jahr)				
PCT/EP 99/05116	17/07/19	99	22/07/1998				
Anmelder							
SMS SCHLOEMANN-SIEMAG AKTI	NGESELLSCHAFT E	I AL.					
Dieser internationale Recherchenbericht wurd Artikel 18 übermittelt. Eine Kopie wird dem In			rstellt und wird dem Anmelder gemäß				
Dieser internationale Recherchenbericht umfa  X  Darüber hinaus liegt ihm jev		Blätter. em Bericht genannten	Unterlagen zum Stand der Technik bei.				
1. Grundlage des Berichts							
<ul> <li>Alinsichtlich der Sprache ist die inte durchgeführt worden, in der sie eing</li> </ul>	rnationale Recherche auf c jereicht wurde, sofern unte	der Grundlage der inter r diesem Punkt nichts	rnationalen Anmeldung in der Sprache anderes angegeben ist.				
Die internationale Recherch Anmeldung (Regel 23.1 b))		er bei der Behörde ein	gereichten Übersetzung der internationalen				
<ul> <li>b. Hinsichtlich der in der internationale Recherche auf der Grundlage des S</li> </ul>			Aminosäuresequenz ist die internationale				
	in der internationalen Anmeldung in Schriflicher Form enthalten ist.						
	zusammen mit der internationalen Anmeldung in computerlesbarer Form eingereicht worden ist.  bei der Behörde nachträglich in schriftlicher Form eingereicht worden ist.						
	_		st .				
bei der Behörde nachträglich in computerlesbarer Form eingereicht worden ist.  Die Erklärung, daß das nachträglich eingereichte schriftliche Sequenzprotokoll nicht über den Offenbarungsgehalt der internationalen Anmeldung im Anmeldezeitpunkt hinausgeht, wurde vorgelegt.							
	Die Erklärung, daß die in computerlesbarer Form erfaßten Informationen dem schriftlichen Sequenzprotokoll entsprechen,						
Bestimmte Ansprüche hal	oen sich als nicht rechere	chierbar erwiesen (sie	ehe Feld I).				
3. Mangelnde Einheitlichkeit	der Erfindung (siehe Feld	dII).					
4. Hinsichtlich der Bezeichnung der Erfin	dung						
X wird der vom Anmelder eing	wird der vom Anmelder eingereichte Wortlaut genehmigt.						
wurde der Wortlaut von der	Behörde wie folgt festgese	tzt:					
Hinsichtlich der Zusammenfassung	·						
wird der vom Anmelder eing	gereichte Wortlaut genehmi	igt.					
wurde der Wortlaut nach Re	e innerhalb eines Monats n	angegebenen Fassun ach dem Datum der At	ng von der Behörde festgesetzt. Der osendung dieses internationalen				
6. Folgende Abbildung der <b>Zeichnungen</b> i	ist mit der Zusammenfassu	ıng zu veröffentlichen:	Abb. Nr2				
X wie vom Anmelder vorgesch	nlagen		keine der Abb.				
weil der Anmelder selbst ke							
weil diese Abbildung die Erl	indung besser kennzeichn	et.					

## INTERNATIONA RECHERCHENBERICHT

iternationales Aktenzeichen

			PCT/EP 99/	05116
A. KLASSI IPĶ 7	FIZIERUNG DES ANMELDUNGSGEGENSTANDES B23D33/02 B23D25/12	•		
Nach der Int	ternationalen Patentklassifikation (IPK) oder nach der nationalen Klas	ssifikation und der IPK	···	
	RCHIERTE GEBIETE			
Recherchier IPK 7	ter Mindestprüfstoff (Klassifikationssystem und Klassifikationssymbo B23D B26D	le)		
Recherchier	te aber nicht zum Mindestprüfstoff gehörende Veröffentlichungen, so	weit diese unter die rech	nerchierten Gebiete f	allen
Während de	rr internationalen Recherche konsultierte elektronische Datenbank (N	ame der Datenbank und	d evtl. verwendete S	uchbegriffe)
C. ALS WE	SENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN			
Kategorie®	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe	e der in Betracht komme	nden Teile	Betr. Anspruch Nr.
X Y	DE 944 919 C (JAGENBERG-WERKE AKT Seite 2, Spalte 1, Zeile 114; Abb		į	1 2,4,5, 9-12,14
Y	US 5 140 880 A (LITTLETON) 25. August 1992 (1992-08-25) Spalte 4, Zeile 34 -Spalte 8, Zeile 6; Abbildungen 1-4		2,5	
Y	US 3 143 016 A (OBENSHEIN) 4. August 1964 (1964-08-04) Spalte 2, Zeile 62 -Spalte 3, Zei Abbildungen 1,2	le 63;		4,6-8,10
Υ	JP 04 087713 A (KAWASAKI STEEL CO 19. März 1992 (1992-03-19) the whole document 	PRP)		6-9,11, 12,14
	ere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu ehmen	X Siehe Anhang	Patentfamilie	
<ul> <li>Besondere Kategorien von angegebenen Veröffentlichungen:</li> <li>"A" Veröffentlichung, die den allgemeinen Stand der Technik definiert, aber nicht als besonders bedeutsam anzusehen ist</li> <li>"E" älteres Dokument, das jedoch erst am oder nach dem internationalen Anmeldedatum veröffentlicht worden ist</li> <li>"L" Veröffentlichung, die geeignet ist, einen Prioritätsanspruch zweifelhaft erscheinen zu lassen, oder durch die das Veröffentlichungsdatum einer anderen im Recherchenbericht genannten Veröffentlichung belegt werden soll oder die aus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie ausgeführt)</li> <li>"O" Veröffentlichung, die sich auf eine mündliche Offenbarung, eine Benutzung, eine Ausstellung oder andere Maßnahmen bezieht "P" Veröffentlichung, die vor dem internationalen Anmeldedatum veröffentlichung vor besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung schnen allein aufgrund dieser Veröffentlichung nicht kollidiert, sondern nur zum Verständnis des der Erfindung zugrundeliegenden Prinzips oder der ihr zugrundeliegenden Prinzips</li></ul>				
2	2. Dezember 1999	13/01/20	000	
Name und F	Postanschrift der Internationalen Recherchenbehörde Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentlaan 2 NL – 2280 HV Rijswijk Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl, Fax: (+31-70) 340-3016	Bevollmächtigter Be Berghmai		

# NT HATIONAL SEARCH REPORT

Information on patent family members

ternational	Application No
PCT/EP	99/05116

Patent document cited in search report	:	Publication date		atent family nember(s)	Publication date
DE 944919	С		NONE		
US 5140880	Α	25-08-1992	CA GB	2068084 A,C 2256187 A	09-11-1992 02-12-1992
US 3143016	Α	04-08-1964	NONE		<del> </del>
JP 04087713	Α	19-03-1992	JP JP	2044274 C 7080088 B	09-04-1996 30-08-1995

PCT WELTORGANISATION FÜR GEISTIGES EIGENTUM Internationales Büro
INTERNATIONALE ANMELDUNG VERÖFFENTLICHT NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS (PCT)

(51) Internationale Patentklassifikation 7:

B23D 33/02, 25/12

(11) Internationale Veröffentlichungsnummer:

WO 00/05020

A1

(43) Internationales Veröffentlichungsdatum:

3. Februar 2000 (03.02.00)

(21) Internationales Aktenzeichen:

PCT/EP99/05116

(22) Internationales Anmeldedatum:

SCHLOEMANN-SIEMAG

17. Juli 1999 (17.07.99)

AKTIENGESELLSCHAFT

(30) Prioritätsdaten:

198 32 925.3

Düsseldorf (DE).

DE 22. Juli 1998 (22.07.98)

(81) Bestimmungsstaaten: BR, CA, CN, IN, JP, KR, MX, RU, US, europäisches Patent (AT, BE, CH, CY, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE).

### Veröffentlicht

Mit internationalem Recherchenbericht.

Vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche zugelassenen Frist; Veröffentlichung wird wiederholt falls Änderungen eintreffen.

(72) Erfinder; und (75) Erfinder/Anmelder (nur für US): KNEPPE, Günter [DE/DE]; Theodor-Heuss-Strasse 11, D-57271 Hilchenbach (DE). MÜNKER, Jochen (DE/DE); Außer dem Schlag 14, D-57223 Kreuztal (DE) GRAFE, Horst [DE/DE]; Talsperrenstrasse 3, D-57271 Hilchenbach (DE). SEIDEL, Jürgen [DE/DE]; Feuerdornweg 8, D-57223 Kreuztal (DE).

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten ausser US): SMS

[DE/DE]; Eduard-Schloemann-Strasse 4,

(74) Anwalt: VALENTIN, Ekkehard; Hemmerich, Müller, Große, Pollmeier, Valentin, Gihske, Hammerstrasse 2, D-57072 Siegen (DE).

(54) Title: METHOD AND DEVICE FOR GUIDING AND SUPPORTING A THIN SHEET OR METAL STRIP

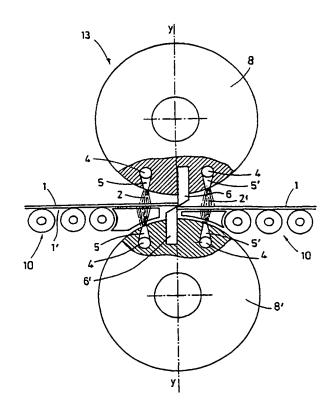
(54) Bezeichnung: VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM FÜHREN UND STÜTZEN EINES DÜNNEN BLECHES ODER **METALLBANDES** 

## (57) Abstract

The invention relates to a method and a device for guiding and supporting a comparatively thin sheet or metal strip (1) during transport over a conveying device (10) such as a rolling table and/or during, before or after a cutting process taking place when passing through shears (3). The invention is characterized in that the sheet or metal strip (1) at least on its lower side (1') is subjected to high-energy beams (2, 2') of a liquid or gaseous medium emitted by jet nozzles (5, 5') and thus supported and guided by pulse energy.

## (57) Zusammenfassung

Die Erfindung betrifft ein Verfahren und eine Vorrichtung zum Führen und Stützen eines vergleichsweise dünnen Bleches oder Metallbandes (1) beim Transport über eine Fördereinrichtung (10) wie Rollgang, und/oder während, vor oder nach einem Trennvorgang beim Durchlauf durch eine Schere (3), und ist dadurch gekennzeichnet, daß das Blech bzw. Metallband (1) zumindest von seiner Unterseite (1') her mit energiereichen Strahlenbündeln (2, 2') eines flüssigen oder gasförmigen Mediums aus Strahldüsen (5, 5') beaufschlagt und dabei mittels Impulsenergie gestützt und geführt wird.



## LEDIGLICH ZUR INFORMATION

Codes zur Identifizierung von PCT-Vertragsstaaten auf den Kopfbögen der Schriften, die internationale Anmeldungen gemäss dem PCT veröffentlichen.

AL	Albanien	ES	Spanien	LS	Lesotho	SI	Slowenien
AM	Armenien	FI	Finnland	LT	Litauen	SK	Slowakei
ΑT	Österreich	FR	Frankreich	LU	Luxemburg	SN	Senegal
ΑU	Australien	GA	Gabun	LV	Lettland	SZ	Swasiland
ΑZ	Aserbaidschan	GB	Vereinigtes Königreich	MC	Monaco	TD	Tschad
BA	Bosnien-Herzegowina	GE	Georgien	MD	Republik Moldau	TG	Togo
BB	Barbados	GH	Ghana	MG	Madagaskar	ТJ	Tadschikistan
BE	Belgien	GN	Guinea	MK	Die ehemalige jugoslawische	TM	Turkmenistan
BF	Burkina Faso	GR	Griechenland		Republik Mazedonien	TR	Türkei
BG	Bulgarien	HU	Ungam	ML	Mali	TT	Trinidad und Tobago
BJ	Benin	IE	Irland	MN	Mongolei	UA	Ukraine
BR	Brasilien	IL	Israel	MR	Mauretanien	UG	Uganda
BY	Belarus	IS	Island	MW	Malawi	US	Vereinigte Staaten von
ĊA	Kanada	IT	Italien	MX	Mexiko		Amerika
CF	Zentralafrikanische Republik	JP	Japan	NE	Niger	UZ	Usbekistan
CG	Kongo	KE	Kenia	NL	Niederlande	VN	Vietnam
CH	Schweiz	KG	Kirgisistan	NO	Norwegen	YU	Jugoslawien
Cl	Côte d'Ivoire	KP	Demokratische Volksrepublik	NZ	Neuseeland	ZW	Zimbabwe
CM	Kamerun		Korea	PL	Polen		
CN	China	KR	Republik Korea	PT	Portugal		
CU	Kuba	ΚZ	Kasachstan	RO	Rumänien		
CZ	Tschechische Republik	LC	St. Lucia	RU	Russische Föderation		
DE	Deutschland	LI	Liechtenstein	SD	Sudan		
DK	Dänemark	LK	Sri Lanka	SE	Schweden		
EE	Estland	LR	Liberia	SG	Singapur		

- 1 -

# Verfahren und Vorrichtung zum Führen und Stützen eines dünnen Bleches oder Metallbandes

Die Erfindung betrifft ein Verfahren sowie eine Vorrichtung zum Führen und Stützen eines vergleichsweise dünnen Bleches oder Metallbandes beim Transport über eine Fördereinrichtung wie Rollgang, und/oder während, vor oder nach einem Trennvorgang beim Durchlaufen durch eine Schere.

Es hat sich in der Praxis der Walztechnik als besonders schwierig erwiesen, dünne Bleche bzw. Bänder über eine Transporteinrichtung wie Rollgang bzw. zu einer Schere sicher zu führen, weil dünne Bänder dazu neigen, sich nach Verlassen eines Führungselementes abzusenken oder abzuheben und infolgedessen an eine nachfolgende Einrichtung oder an ein Führungselement anzustoßen oder hochzufliegen und sich dabei zu verformen. Insbesondere wird dieses Problem bei Scheren im Durchlauf der Bandspitze sowohl ohne Schnitt als auch beim Schnitt beobachtet.

Bei der Entwicklungstendenz zu immer dünneren Blechen oder Metallbändern, insbesondere aus NE-Metallen wie Kupfer oder Aluminium, aber auch bei sehr dünnen Stahlblechen, führt diese Erscheinung zu immer größeren Schwierigkeiten. Bisher wurde zu deren Überwindung noch keine praxisgerechte und sichere Lösung gefunden.

Die DE 14 27 231 offenbart eine Einrichtung zum Unterteilen von Walzgut, insbesondere von Blechstreifen in Handelslängen mittels Scheren mit einlaufseitig vor der Schere angeordnetem längs der Förderbahn beweglichem Wagen mit Klemmorgan. Der einlaufseitig angeordnete Klemmwagen mißt den Blechvorschub mittels eines Impulsgebers kontinuierlich im Impulsmaßstab. Jeweils nach Durchlaufen eines einer vorgewählten Teillänge entsprechenden Blechabschnittes durch die Schnittebene der Schere wird mittels eines digitalen Steuerorganes der Blechvorschub unterbrochen. Der oder die Klemmwagen erfassen das Transportgut von oben her und besitzen

- 2 -

zur zeitweiligen Ankoppelung an das Transportgut Elektromagnete oder hydraulisch bzw. mit bekannten Mitteln betätigbare Zangen.

Ausgehend vom vorgenannten Stand der Technik liegt der Erfindung die Aufgabe zugrunde, dünne Bleche bzw. Bänder beim Transport über eine Fördereinrichtung wie Rollgang und/oder während, vor oder nach einem Trennvorgang beim Durchlauf durch eine Schere sicher zu führen und insbesondere ein Absinken eines Bandkopfes sowie ein dadurch verursachtes Anstoßen an eine nachfolgende Einrichtung insbesondere im Bereich einer Schere zu verhindern.

Zur Lösung der Aufgabe wird bei einem Verfahren der im Oberbegriff von Anspruch 1 genannten Art mit der Erfindung vorgeschlagen, daß das Blech bzw. Band zumindest von seiner Unterseite her mit energiereichen Strahlenbündeln eines flüssigen oder gasförmigen Mediums beaufschlagt und dabei mittels Impulsenergie gestützt und geführt wird.

Weil die Stabilisierung des Bandes und insbesondere der Bandspitze bzw. des Bandkopfes nicht mit mechanischen Mitteln, sondern mittels Impulsenergie eines Strahlenbündels aus einem flüssigen oder gasförmigen Medium vorgenommen wird, wird eine Kollision oder Anstoß des Bandes bzw. der Bandspitze oder des Bandkopfes an ein wie auch immer geartetes Bauteil des Rollganges bzw. der Schere sicher vermieden.

Eine Ausgestaltung des Verfahrens sieht vor, daß das flüssige oder gasförmige Medium unter Druck durch Zuführungskanäle im Innern von Transport- oder Messerträgertrommeln zu Strahldüsen an deren Peripherie geleitet wird und aus diesen vor und/oder hinter den Tragbereichen der Transporttrommel bzw. Messertrommel oder möglichst dicht neben Messern der Messertrommeln schräg oder in annähernd senkrechtem Winkel relativ zum Blech oder Band in geschlossenem Strahl gegen dieses ausströmt. Die Strahldüsen können erfindungsgemäß über die gesamte Bandbreite bzw. über die gesamte Trommellänge angeordnet sein.

- 3 -

Eine erfindungswesentliche Ausgestaltung des Verfahrens sieht vor, daß das Medium unter Verwendung eines bevorzugt an einer Stirnseite einer rotierbaren Transport- oder Messerträgertrommel angeordneten Drehschiebers in einer begrenzbaren Winkelstellung einer Trommel aus gegen das Blech bzw. Metallband gerichteten Strahldüsen ausströmt. Die Strahlbreite bzw. Spritzbreite der Strahldüsen kann einstellbar sein. Damit wird erreicht, daß das Medium nur in dem Bereich zur Wirkung gebracht wird, welcher der Stabilisierung des Bandes zugute kommt, und andererseits kein wirkungsloser Medienverbrauch stattfindet. Zugleich wird eine Überflutung der unmittelbaren Umgebung des Bandes bzw. der Schere von der Transporteinrichtung mit überschüssigem Medium verhindert.

Eine weitere Ausgestaltung des Verfahrens sieht vor, daß bei einer Meißelschere, umfassend eine untere oder obere, mit einem Trennmeißel ausgebildete Trommel, und eine als Amboß ausgebildete Gegentrommel, das zu trennende Blech bzw. Band mit wenigstens je einem Medienstrahl aus jeder der Trommeln bevorzugt vor und/oder hinter der Trennebene von oben und/oder von unten beaufschlagt wird. Damit wird eine besonders effiziente Stabilisierung des durchlaufenden Bandes oder Bleches erreicht, und zwar bei ökonomisch vertretbarem Aufwand an Stabilisierungsmedium.

Eine andere Ausgestaltung des Verfahrens sieht vor, daß bei Verwendung einer Abscher-Schere, umfassend je eine Messertrommel mit einem entgegengesetzte Schneiden aufweisenden Messer, das zu trennende Blech bzw. Band je vor und/oder hinter der Trennebene mit einem stützenden Medienstrahl bzw. einer Vielzahl solcher Medienstrahlen von oben und/oder von unten her beaufschlagt wird.

Damit wird zugleich das Ziel erreicht, daß das Band bzw. Blech von der Messertrommel abgehoben wird, um es besser auf die nachfolgenden Einrichtungen zu leiten. Bspw. sollen die Strahldüsen in der glatten Amboß-Trommel ein Vernieten und damit ein Haften des geschnittenen Bandanfanges verhindern; bzw. auch ein Haften am Meißel oder Messer verhindern.

- 4 -

Und schließlich sieht das Verfahren nach der Erfindung weiter vor, daß beim Vorschub von Blech oder Band, insbesondere beim Einführen von dessen Kopf in die Schere, der Eintritt des Kopfes in den Bereich eines der Schere vorgeordneten stationären Führungskeiles sowie seine Vorschubgeschwindigkeit durch eine Signaleinrichtung ermittelt wird und der Kopf durch wenigstens eine Reihe von aus dem Führungskeil von unten her etwa senkrecht gegen das Blech bzw. Band austretenden Medienstrahlen beaufschlagt und geführt wird.

Bei einer erfindungsgemäßen Vorrichtung zum Führen oder Stützen eines dünnen Bleches oder Metallbandes, umfassend Transporttrommeln und/oder Messerträgertrommeln, weisen die Trommeln an ihrer Peripherie in achsparalleler Ausrichtung wenigstens in einer Reihe angeordnete Strahldüsen auf, die bei Beaufschlagung mit einem flüssigen oder gasförmigen Medium gegen die Oberfläche des Metallbandes weisen. Zur weiteren Ausgestaltung der Vorrichtung sind die Strahldüsen von im Innern der Trommel verlaufenden Zuführungskanälen ausgehend an außerhalb der Trommeln vorgesehene Quellen mit Anschlußorganen für unter Druck zuführbares Medium anschließbar.

Weitere Ausgestaltungen der Vorrichtungen sehen vor, daß zwischen den Zuführkanälen einer Trommel und einer Quelle für unter Druck zuführbares Medium mindestens eine Pumpe und mindestens ein Drehschieber angeordnet sind.

Weiterhin ist mit Vorteil vorgesehen, daß die Drehschieber bevorzugt an einer Stirnseite einer Trommel angeordnet sind.

Und schließlich kann mit Vorteil von der Maßnahme Gebrauch gemacht sein, daß bei einer mit einem Messer oder einem Trennmeißel bestückten Trommel die Strahldüsen einer Reihe so dicht wie möglich neben dem Messer und/oder dem Meißel angeordnet sind.

In Fortbildung der Erfindung ist vorgesehen, daß bei Transporttrommeln eines Rollgangs die Strahldüsen beim jeweiligen Durchlauf

des Bandkopfes über eine Transporttrommel kurzfristig nacheinander mit Medium beaufschlagt werden, um zu verhindern, daß der Bandkopf nach unten durch den Rollgang verschwindet. Die Trommeln des Rollgangs bspw. zum Haspel bzw. zur Schere können mit radial am Umfang verteilten Strahldüsen bestückt sein.

Weitere Einzelheiten, Merkmale und Vorteile der Erfindung ergeben sich aus der nachstehenden Erläuterung einiger in den Zeichnungen schematisch dargestellter Ausführungsbeispiele. Es zeigen:

- Figur 1 in einer Darstellung nach Art eines Stammbaumes eine Transporttrommel mit Zuführungskanälen und darin angeordneten Strahldüsen, mit einem stirnseitig vorgeordneten Drehschieber, Druckpumpe und Medienquelle;
- Figur 2 in Seitenansicht und teilweise im Schnitt eine Abscher-Schere mit erfindungsgemäßer Anordnung von Strahldüsen;
- Figur 3 in Seitenansicht eine ähnliche Anordnung mit einer Meißelschere in erfindungsgemäßer Ausrüstung mit Strahldüsen;
- Figur 4 in Seitenansicht eine Schere mit vor- und nachgeordneten stationären Führungskeilen und in diesen angeordneten Strahldüsen.

Die rein schematische Darstellung der Fig. 1 zeigt in einer Transporttrommel 7 angeordnete Zuführungskanäle 4 zur Versorgung der an ihnen ausgebildeten Strahldüsen 5 bzw. 5'. Gegenüber der Stirnseite der Transporttrommel 7 ist ein Drehschieber 9 angeordnet, der mit einer Mittelbohrung 20 an eine von einer Druckpumpe 22 ausgehende Förderleitung 23 für ein flüssiges Medium angeschlossen ist. Der Drehschieber 9 ist unverdrehbar angeordnet, wogegen die Transporttrommel 7 relativ zu diesem bei ihrer Funk-

- 6 -

tion als Transporttrommel 7 oder Messertrommel 8 umläuft, wie dies an sich bekannt ist. Im Drehschieber 9 sind ausgehend von der Mittelbohrung 20 Anschlußkanäle 21, 21' mit Austrittsöffnungen an der der Stirnseite der Transporttrommel 7 zugewandten Seite ausgebildet. Unter Druck stehendes Medium wird immer dann, wenn die Öffnungen der Zuführungskanäle 4 mit den entgegengerichteten Öffnungen der Anschlußkanäle 21 in Drehrichtung zusammenfallen, zum Durchfluß in einem begrenzten Winkelbereich freigegeben. In anderen Winkelpositionen der Transporttrommel 7 können die Zuführungskanäle 4 der Transporttrommel 7 nicht von Druckmedium durchflutet werden. Es ist auch möglich, mit den Strahldüsen unterschiedliche Spritzbreiten einzustellen.

Im übrigen kann die Druckpumpe 22 mit ihrem Motor 22' von einer Signal- und Schalteinrichtung, ähnlich der in Fig. 4 gezeigten Einrichtung, bspw. nach Maßgabe eines einlaufenden Metallbandes 1, angesteuert werden. Die Druckpumpe 22 saugt durch die Saugleitung 24 ein flüssiges Medium aus der Medienquelle 25 an.

Fig. 2 zeigt als Beispiel eine Messerträgertrommel 8, 8' mit einer Vorrichtung zum Führen und Stützen eines vergleichsweise dünnen Bleches oder Metallbandes 1. Die Messerträgertrommeln sind mit Messern 6 in an sich bekannter Art ausgerüstet, die miteinander zusammenwirken und in der Schnittebene y-y bei ihrem Zusammentreffen das Metallband 1 trennen. Dieses wird auf dem Rollgang 10 transportiert und wird während des Schneidprozesses mittels der aus den Strahldüsen 5 austretenden Strahlenbündel 2, 2' von unten oder von unten und von oben geführt und stabilisiert. Die Strahldüsen 5, 5' sind so angeordnet, daß sie zu beiden Seiten der Schnittebene y-y das Band 1 in der vorgegebenen Position halten und insbesondere eine Neigung aus der Transportrichtung verhindern. Im übrigen sind bei der Abscher-Schere 13 gleiche Elemente mit gleichen Bezugsziffern bezeichnet.

In der Fig. 3 ist eine ähnliche Anordnung gezeigt mit dem Unterschied, daß es sich bei der Schere um eine Meißelschere 3 mit

- 7 -

einem Trennmeißel 11 handelt, wobei der damit ausgerüsteten Messertrommel 8 eine als Amboß ausgebildete Gegentrommel 8' zugeordnet ist. Dabei muß verhindert werden, daß das Band 1 beim Schnitt des Trennmeißels 11 mit der glatten Oberfläche vernietet oder haften bleibt, weil dann der geschnittene Bandanfang verformt werden würde. Deshalb sind an der Messertrommel 8 und insbesondere an der Amboßtrommel 8' Zuführungskanäle 4 in der bereits geschilderten achsparallelen Anordnung ausgebildet, die Strahldüsen aufweisen, aus denen Strahlenbündel 2, 2' aus flüssigem Medium austreten, die das Vernieten bzw. Haften des geschnittenen Bandanfangs mit der Gegentrommel 8' sicher verhindern.

Fig. 4 zeigt eine weitere, ähnliche Anordnung mit einer Meißelschere 3, bei welcher zwischen Schere und Rollgang 10 Führungskeile 15 angeordnet sind. Diese weisen Strahldüsen 5 für mediumbestückte Zuführungskanäle 4 auf, welche an Medienzuführungsleitungen 29 mit einer darin angeordneten Druckpumpe 27 angeschlossen sind. Oberhalb des Bleches bzw. Metallbandes 1 ist eine den Bandeinlauf mit am Bandkopf 16 beobachtende Signaleinrichtung 19 angeordnet, die über eine Signalleitung 26 mit dem Motor 28 der Druckpumpe 27, in Verbindung steht. Die Druckpumpe wird mit einer Saugleitung in an sich bekannter Weise aus der Medienquelle 25 mit flüssigem Medium versorgt. Der Durchlauf des Bandkopfes 16 des Metallbandes 1 wird von der Signaleinrichtung 19 erkannt, die daraufhin über die Signalleitung 26 den Schalter für den Motor 28 aktiviert und damit die Druckpumpe 27 anlaufen läßt. Diese fördert das Druckmedium durch die Zufuhrleitung 29 über die Zuführungskanäle 4 zu den Strahldüsen 5. Das Prinzip gilt für alle Strahldüsen, auch die in den Trommeln. Eine Signaleinrichtung muß den Bandkopf und den Schnitt erfassen. Die Strahldüsen werden dann am Bandkopf und -schnitt nur kurzzeitig beaufschlagt. Das Signal kann auch von einer sowieso schon vorhandenen Einrichtung benutzt werden.

Ferner steht die Meißeltrommel der Meißelschere 3 über ihren Drehschieber 9 (in Fig. 4 nicht gezeigt) mit dem Zuführungskanal 4'

- 8 -

und der Strahldüse 5' derart in Verbindung, daß ein gebündelter Medienstrahl 2' von unten her gegen das Metallband 1 im Bereich des Bandkopfes 16 mit hoher Energie austritt und verhindert, daß das vergleichsweise dünne und biegsame Band 1 sich nach unten abbiegt und gegen den rechtsseitigen Führungskeil 15' anstößt und dabei verbogen wird.

Erst im weiteren Verlauf des Bandtransportes wird nach vorgegebener Zeit oder abgemessenem Vorlauf des Metallbandes 1 die Meißelschere 3 aktiviert und eine vorgegebene Bandlänge abgetrennt, wobei dann die bisher außerhalb Funktion stehenden Zuführkanäle 4'' der Meißeltrommel und der Gegentrommel im Zusammenwirken mit dem Drehschieber 9 die Führung des Bandes 1 durch energiereiche Medienstrahlen übernehmen.

- 9 -

## Liste der Bezugszeichen

l	Metallband
2	Strahlenbündel
3	Meißelschere
1	Zuführungskanal
5	Strahldüse
5	Messer
7	Transporttrommel
8	Messertrommel
B <b>'</b>	Gegentrommel
9	Drehschieber
10	Fördereinrichtung
11	Trennmeißel
13	Abscher-Schere
15	Führungskeil
16	Kopf von Blech oder Band
19	Signaleinrichtung
20	Mittelbohrung
21	Anschlußkanäle
22	Druckpumpe
22′	Motor
23	Förderleitung
24	Saugleitung
25	Medienquelle
26	Signalleitung
27	Druckpumpe
28	Motor
29	Medienzuführungsleitung

WO 00/05020

 Verfahren zum Führen und Stützen eines vergleichsweise dünnen Bleches oder Metallbandes (1) beim Transport über eine Fördereinrichtung (10) wie Rollgang, und/oder während, vor oder nach einem Trennvorgang beim Durchlauf durch eine Schere (3),

- 10 -

- dad urch gekennzeichnet, daß das Blech bzw. Band (1) zumindest von seiner Unterseite (1') her mit energiereichen Strahlenbündeln (2, 2') eines flüssigen oder gasförmigen Mediums beaufschlagt und dabei mittels Impulsenergie gestützt und geführt wird.
- Verfahren nach Anspruch 1, dad urch gekennzeichnet, daß das flüssige oder gasförmige Medium unter Druck durch Zuführungskanäle (4) im Innern von Transport- und/oder Messerträgertrommeln (7, 8) zu Strahldüsen (5) an deren Peripherie geleitet wird und aus diesen vor und/oder hinter den Tragbereichen der Transporttrommel bzw. Messertrommel oder möglichst dicht neben Messern (6) der Messertrommeln (8) schräg oder in annähernd senkrechtem Winkel relativ zum Blech oder Band (1) in geschlossenem Strahl (2) gegen dieses ausströmt.
- 3. Verfahren nach Anspruch 1 oder 2,
  d a d u r c h g e k e n n z e i c h n e t ,
  daß das Medium unter Verwendung eines bevorzugt an einer
  Stirnseite einer rotierbaren Transport- oder Messerträgertrommel (7, 8) angeordneten Drehschiebers (9) in einer
  begrenzbaren Winkelstellung einer Trommel (7, 8) aus gegen
  das Blech bzw. Metallband (1) gerichteten Strahldüsen (5),
  ausströmt.

- 11 -

- 4. Verfahren nach einem oder mehreren der Ansprüche 1 bis 3, dad urch gekennzeichnet, umfassend eine untere oder obere, mit einem Trennmeißel (11) ausgerüstete Trommel (8), und eine als Amboß ausgebildete Gegentrommel (8'), das zu trennende Blech bzw. Band (1) mit wenigstens je einem Medienstrahl (2, 2') aus jeder der Trommeln (8, 8') bevorzugt vor und/oder hinter der Trennebene (y-y) von oben und/oder von unten her beaufschlagt wird.
- Verfahren nach einem oder mehreren der Ansprüche 1 bis 3, dad urch gekennzeichnet, daß bei einer Abscher-Schere (13), umfassend je eine Messertrommel (8, 8') mit einem entgegengesetzte Schneiden aufweisenden Messer (6, 6'), das zu trennende Blech bzw. Band (1) je vor und/oder hinter der Trennebene (y-y) mit einem stützenden Medienstrahl bzw. einer Vielzahl solcher Medienstrahlen (2, 2') von oben und/oder von unten her beaufschlagt wird.
- 6. Verfahren nach einem oder mehreren der Ansprüche 1 bis 4, dad urch gekennzeich net, daß beim Vorschub von Blech oder Band (1), insbesondere beim Einführen von dessen Kopf (16) in die Meißelschere (3), der Eintritt des Kopfes (16) in den Bereich eines der Meißelschere (3) vorgeordneten stationären Führungskeiles (15) sowie seine Vorschubgeschwindigkeit durch eine Signaleinrichtung (19) ermittelt wird und der Kopf (16) durch wenigstens eine Reihe von aus dem Führungskeil (15) von unten her etwa senkrecht gegen das Blech bzw. Band (1) austretenden Medienstrahlen (2, 2') beaufschlagt und geführt wird.
- 7. Verfahren nach einem der Ansprüche 1 bis 6, d a d u r c h g e k e n n z e i c h n e t , daß eine Signaleinrichtung den Bandkopf oder den Bandschnitt

- 12 -

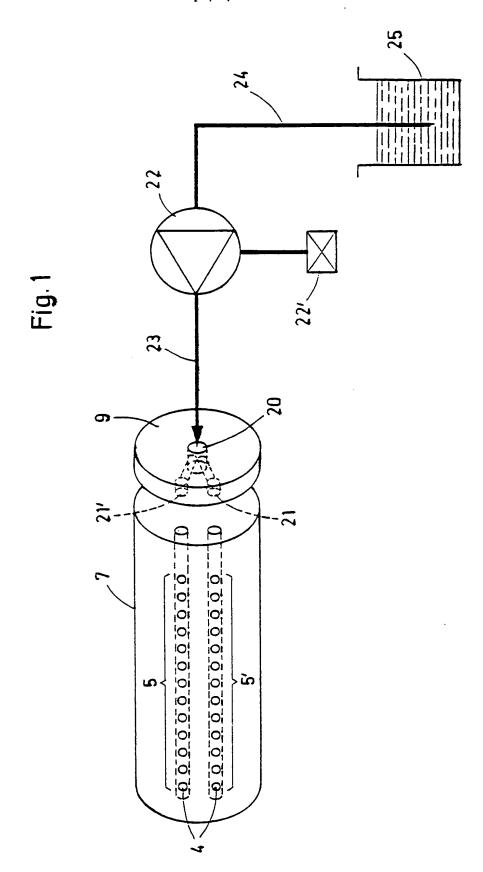
erfaßt und die Strahldüsen (5) dann am Bandkopf oder Bandschnitt nur kurzzeitig mit Medium beaufschlagt werden.

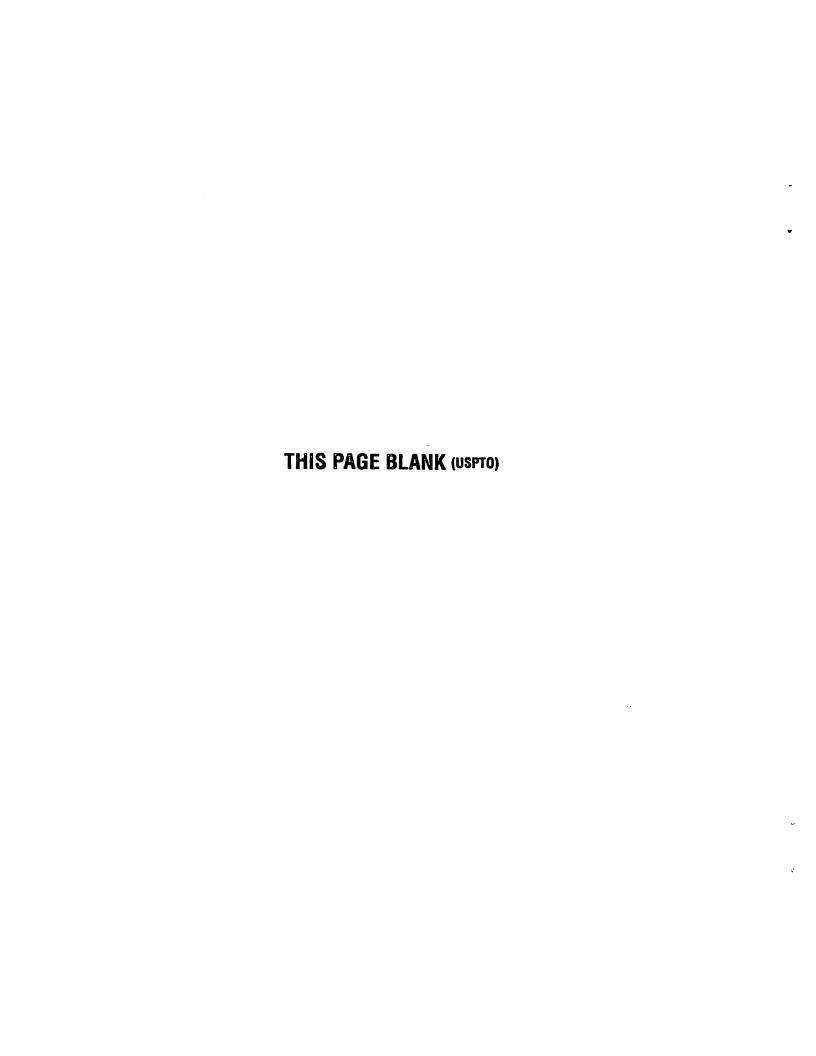
- 8. Verfahren nach einem der Ansprüche 1 bis 7,
  d a d u r c h g e k e n n z e i c h n e t ,
  daß bei Transporttrommeln eines Rollgangs die Strahldüsen
  beim jeweiligen Durchlauf des Bandkopfes kurzzeitig nacheinander mit Medium beaufschlagt werden.
- 9. Vorrichtung zum Führen und Stützen eines dünnen Bleches oder Metallbandes (1), insbesondere zur Durchführung des Verfahrens nach der Erfindung, umfassend Transporttrommeln und/oder Messerträgertrommeln (7, 8), dad urch gekennzeichnet, (7, 8), daß die Trommeln (7, 8) an ihrer Peripherie in achsparalleler Ausrichtung wenigstens in einer Reihe angeordnete Strahldüsen (5) aufweisen, die bei Beaufschlagung mit einem flüssigen oder gasförmigen Medium gegen die Oberfläche und/oder Unterfläche des Bleches bzw. des Metallbandes weisen.
- 10. Vorrichtung nach Anspruch 9,
  d a d u r c h g e k e n n z e i c h n e t ,
  daß bei einer mit einem Messer (6, 6') oder einem Trennmeißel (11) bestückten Trommel (8) die Strahldüsen (5) einer
  Reihe so dicht wie möglich neben Messer (6) oder Meißel (11)
  angeordnet sind.
- 11. Vorrichtung nach Anspruch 9 oder 10,
  d a d u r c h g e k e n n z e i c h n e t ,
  daß die Strahldüsen (5) von im Innern der Trommeln (7, 8)
  verlaufenden Zuführungskanälen (4) ausgehend an außerhalb
  der Trommeln (7, 8) vorgesehene Quellen (25) mit Anschlußorganen (21, 21') für unter Druck zuführbares Medium verbindbar sind.

- 13 -

- 12. Vorrichtung nach Anspruch 9, 10 oder 11,
  d a d u r c h g e k e n n z e i c h n e t ,
  daß zwischen den Zuführkanälen (4) einer Trommel (7, 8) und
  einer Quelle (25) für unter Druck zuführbares Medium mindestens eine Pumpe (22) und mindestens ein Drehschieber (9)
  angeordnet sind.
- 13. Vorrichtung nach mindestens einem der Ansprüche 9 bis 12, dad urch gekennzeichnet, daß der Drehschieber (9) bevorzugt an einer Stirnseite einer Trommel (7, 8) angeordnet sind.
- 14. Vorrichtung nach einem oder mehreren der Ansprüche 9 bis 13, wobei zwischen der Meißelschere (3) und dem Rollgang (10) Führungskeile (15) angeordnet sind, dad urch gekennzeichnet, daß die Führungskeile (15) Strahldüsen (5) an für Medium bestückte Zuführungskanäle (4) aufweisen, und daß diese an Medienzuführungsleitungen (29) mit einer darin angeordneten Druckpumpe (27) und Medienquelle (25) angeschlossen sind, und daß oberhalb des Bleches bzw. Bandes (1) eine den Bandeinlauf beobachtende Signaleinrichtung (19) angeordnet ist, die über eine Steuersignalleitung (26) mit dem Motor (28) der Pumpe (27), in Verbindung steht.
- 15. Vorrichtung nach einem oder mehreren der Ansprüche 9 bis 14, d a d u r c h g e k e n n z e i c h n e t , daß die Strahlbreite der Strahldüsen (5) einstellbar ist.
- 16. Vorrichtung nach einem oder mehreren der Ansprüche 9 bis 15, dad urch gekennzeichnet, daß bei Transporttrommeln eines Rollgangs die Strahldüsen radial am Umfang der Trommel verteilt angeordnet sind.

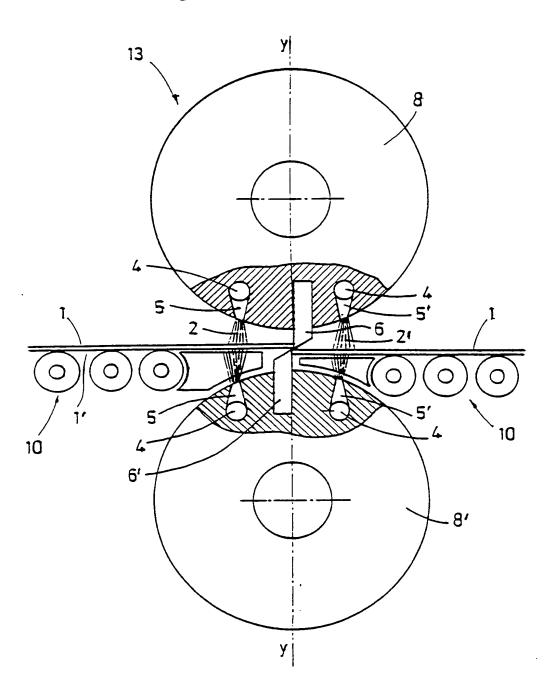
	,
THIS PAGE BLANK (USPTO)	
	•



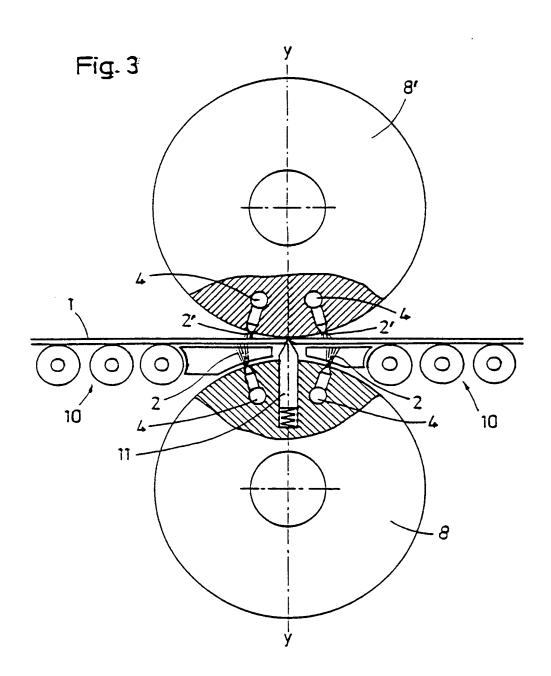


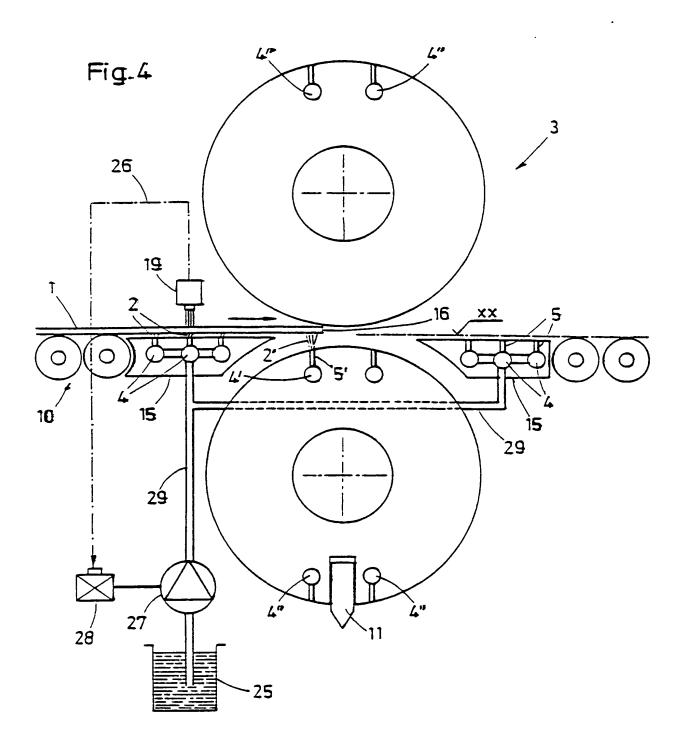
2 / 4

Fig. 2









THIS PAGE BLANK (USPTO)	

,

#### INTERNATIONAL SEARCH REPORT

Inte \_tional Application No PCT/EP 99/05116

			7 0 1 7 2 1 3 3 7 0 0 1 1 0		
A. CLASSIFICATION OF SUBJECT MATTER IPC 7 B23D33/02 B23D25/12					
According to	International Patent Classification (IPC) or to both national classifica	tion and IPC			
	SEARCHED				
Minimum do IPC 7	cumentation searched (classification system followed by classification B23D B26D	n symbols)			
Documenta	ion searched other than minimum documentation to the extent that se	uch documents are incl	luded in the fields searched		
Electronic d	ata base consulted during the international search (name of data bas	e and, where practical	l, search terms used)		
C. DOCUM	ENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT				
Category °	Citation of document, with indication, where appropriate, of the rele	evant passages	Relevant to claim No.		
X Y	DE 944 919 C (JAGENBERG-WERKE AKT page 2, column 1, line 114; figur		1 2,4,5, 9-12,14		
Y US 5 140 880 A (LITTLETON) 2,5 25 August 1992 (1992-08-25) column 4, line 34 -column 8, line 6; figures 1-4					
Y					
Y	JP 04 087713 A (KAWASAKI STEEL CORP)  19 March 1992 (1992-03-19)  the whole document				
Fur	ther documents are listed in the continuation of box C.	X Patent family	y members are listed in annex.		
"T" later document published after the international filing date or priority date and not in conflict with the application but cited to understand the principle or theory underlying the invention  "E" earlier document but published on or after the international filing date  "L" document which may throw doubts on priority claim(s) or which is cited to establish the publication date of another citation or other special reason (as specified)  "O" document referring to an oral disclosure, use, exhibition or other means  "P" document published prior to the international filing date but later than the priority date claimed  "Date of the actual completion of the international search  "T" later document published after the international filing date or priority date and not in conflict with the application but cited to understand the principle or theory underlying the invention cannot be considered novel or cannot be considered to involve an inventive step when the document is taken alone document is combined with one or more other such documents, such combination being obvious to a person skilled in the art.  "&" document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered to involve an inventive step when the document is combined with one or more other such documents, such combination being obvious to a person skilled in the art.  "&" document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered novel or cannot be considered to involve an inventive step when the document is combined with one or more other such documents, such combination being obvious to a person skilled in the art.  "&" document member of the same patent family					
	22 December 1999	13/01/2			
Name and	mailing address of the ISA  European Patent Office, P.B. 5818 Patentlaan 2  NL – 2280 HV Rijswijk  Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl,	Authorized officer	ans, H		

#### INTERNATIONAL SEARCH REPORT

Information on patent family members

Inte. .:ional Application No PCT/EP 99/05116

Patent document cited in search report		Publication date		atent family nember(s)	Publication date
DE 944919	С		NONE		
US 5140880	Α	25-08-1992	CA GB	2068084 A,C 2256187 A	09-11-1992 02-12-1992
US 3143016	Α	04-08-1964	NONE		
JP 04087713	Α	19-03-1992	JP JP	2 <b>044</b> 274 C 7 <b>080088</b> B	09-04-1996 30-08-1995

Inter...dionales Aktenzeichen PCT/EP 99/05116

A. KLASSIFIZIERUNG DES ANMELDUNGSGEGENSTANDES IPK 7 B23D33/02 B23D25/12						
	·					
	ternationalen Patentklassifikation (IPK) oder nach der nationalen Klassi	incation and der if it				
	RCHIERTE GEBIETE ter Mindestprüfstoff (Klassifikationssystem und Klassifikationssymbole	)				
IPK 7		,				
Recherchier	te aber nicht zum Mindestprüfstoff gehörende Veröffentlichungen, sow	eit diese unter die recherchierten Gebiete	fallen			
Während de	er internationalen Recherche konsultierte elektronische Datenbank (Na	me der Datenbank und evtl. verwendete S	Suchbegriffe)			
C. ALS WE	SENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN					
Kategorie®	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe	der in Betracht kommenden Teile	Betr. Anspruch Nr.			
X	DE 944 919 C (JAGENBERG-WERKE AKT Seite 2, Spalte 1, Zeile 114; Abbi		1 2,4,5, 9-12,14			
Y US 5 140 880 A (LITTLETON) 2,5 25. August 1992 (1992-08-25) Spalte 4, Zeile 34 -Spalte 8, Zeile 6; Abbildungen 1-4						
Y	US 3 143 016 A (OBENSHEIN) 4. August 1964 (1964-08-04) Spalte 2, Zeile 62 -Spalte 3, Zei Abbildungen 1,2	le 63;	4,6-8,10			
Y	JP 04 087713 A (KAWASAKI STEEL CO 19. März 1992 (1992-03-19) the whole document	RP)	6-9,11, 12,14			
	itere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu	X Siehe Anhang Patentfamilie	<u></u>			
<ul> <li>Besondere Kategorien von angegebenen Veröffentlichungen:</li> <li>"A" Veröffentlichung, die den allgemeinen Stand der Technik definiert, aber nicht als besonders bedeutsam anzusehen ist</li> <li>"E" älteres Dokument, das jedoch erst am oder nach dem internationalen Anmeldedatum veröffentlicht worden ist</li> <li>"L" Veröffentlichung, die geeignet ist, einen Prioritätsanspruch zweifelhaft erscheinen zu lassen, oder durch die das Veröffentlichungsdatum einer anderen im Recherchenbericht genannten Veröffentlichung belegt werden soll oder die aus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie ausgeführt)</li> <li>"O" Veröffentlichung, die sich auf eine mündliche Offenbarung, eine Benutzung, eine Ausstellung oder andere Maßnahmen bezieht dem beanspruchten Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist</li> <li>"T" Spätere Veröffentlichung, die nach dem internationalen Anmeldedatum oder dem Prioritätsdatum veröffentlich worden ist und mit der Anmeldung nicht kollidiert, sondern nur zum Verständnis des der Erfindung zugrundeliegenden Prinzips oder der ihr zugrundeliegenden Theorie angegeben ist</li> <li>"X" Veröffentlichung von besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung von besonderer Bedeutung; die beanspruchte vor die veröffentlichung von besonderer Bedeut</li></ul>						
	s Abschlusses der internationalen Recherche	Absendedatum des internationalen Ro	echerchenberichts			
	22. Dezember 1999	13/01/2000				
Name und Postanschrift der Internationalen Recherchenbehörde  Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentlaan 2  NL - 2280 HV Rijswijk  Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl.  Fax: (+31-70) 340-3016  Berghmans, H						

## INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Angaben zu Veröffentlichungen, die zur selben Patenttamilie genören

Inte. ..ionales Aktenzeichen
PCT/EP 99/05116

Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument		Datum der Veröffentlichung		tglied(er) der Patentfamilie	Datum der Veröffentlichung
DE 944919	С		KEIN	E	
US 5140880	) A	25-08-1992	CA GB	2068084 A,C 2256187 A	09-11-1992 02-12-1992
US 3143016	6 A	04-08-1964	KEIN	E	
JP 0408771	3 A	19-03-1992	JP JP	2044274 C 7080088 B	09-04-1996 30-08-1995

Translation



## **PCT**

#### INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINATION REPORT

(PCT Article 36 and Rule 70)

6

Applicant's or agent's file reference 37 972.:.lö	FOR FURTHER AC		ication of Transmittal of International Examination Report (Form PCT/IPEA/416)
International application No.	International filing dat	e (day/month/year)	Priority date (day/month/year)
PCT/EP99/05116	17 July 1999	(17.07.99)	22 July 1998 (22.07.98)
International Patent Classification (IPC) B23D 33/02	or national classification and	I IPC	
Applicant SMS SC	: CHLOEMANN-SIEMA	G AKTIENGESE	ELLSCHAFT
This international preliminary     Authority and is transmitted to			International Preliminary Examining
2. This REPORT consists of a total	al of sheets,	including this cover	sheet.
been amended and are		sheets containing re	tion, claims and/or drawings which have ectifications made before this Authority the PCT).
These annexes consist	of a total of s	neets.	
3. This report contains indications	relating to the following iten	ns:	•
I Basis of the re	eport		
II Priority			
III Non-establish	ment of opinion with regard t	o novelty, inventive	step and industrial applicability
IV Lack of unity	of invention		
V Reasoned state citations and o	ement under Article 35(2) wi explanations supporting such	th regard to novelty, statement	inventive step or industrial applicability;
VI Certain docum	nents cited		
VII Certain defect	s in the international applicat	ion	
VIII Certain observations on the international application			
Date of submission of the demand		Date of completion of	of this report
21 February 2000 (	21.02.00)	11 De	ecember 2000 (11.12.2000)
Name and mailing address of the IPEA	/EP	Authorized officer	
Facsimile No.		Telephone No.	



International application No.

PCT/EP99/05116

I. Basis of the report				
1. This report has been drawn on the basis of (Replacement sheets which have been furnished to the receiving Office in response to an invitation under Article 14 are referred to in this report as "originally filed" and are not annexed to the report since they do not contain amendments.):				
	the international	application as originally filed.		
$\boxtimes$	the description,	pages	_, as originally filed,	
		pages	_, filed with the demand,	
		pages1-8,14	, filed with the letter of 19 July 2000 (19.07.2000)	
		pages	_, filed with the letter of	
$\boxtimes$	the claims,	Nos.		
		Nos.	, as amended under Article 19,	
		Nos.		
		Nos. <u>1-10</u>	, filed with the letter of 19 July 2000 (19.07.2000) ,	
		Nos	, filed with the letter of	
$\boxtimes$	the drawings,	sheets/fig1-4	_ , as originally filed,	
		sheets/fig	, filed with the demand,	
			, filed with the letter of,	
		sheets/fig	, filed with the letter of	
2. The amenda	ments have resulte	ed in the cancellation of:		
	the description,	pages		
		Nos		
		sheets/fig		
3. This to go	report has been es beyond the disclo	tablished as if (some of) the am sure as filed, as indicated in the	endments had not been made, since they have been considered Supplemental Box (Rule 70.2(c)).	
4. Additional	observations, if ne	cessary:		
		•		

#### INTERNATIONAL PREJIMINARY EXAMINATION REPORT

ernational application N .
PCT/EP 99/05116

V.	Reasoned statement under Article 35(2) with regard to novelty, inventive step or industrial applications and explanations supporting such statement		
1	Statement		

1.	Statement	•		
	Novelty (N)	Claims	1-10	YES
	·	Claims		NO
	Inventive step (IS)	Claims	1-10	YES
		Claims		NO
	Industrial applicability (IA)	Claims	1-10	YES
		Claims		NO

2. Citations and explanations

Closest prior art: DE-C-944 919 (D1).

Aim of the invention: D1 describes a method for guiding and supporting a length of fabric when conveyed along a conveying device, such as a roller table, and/or during, before or after being cut by means of shears, at least the underneath of the length of fabric being subjected to high-energy beams of a gaseous medium, thus being supported and guided by means of pulse energy. The gaseous medium is fed from within the roller to the periphery of the roller using discharge nozzles.

Proceeding from the above prior art, the present invention addresses the problem of securely guiding thin metal sheets or strips along the aforementioned conveying device, and of applying the medium only in the region in which it would help to stabilise the strip, thus preventing quantities of the medium from being needlessly used whilst also preventing the edge of the strip, the shears and the conveying device from being coated with excess medium.

Solution: The combination of features in the claims

#### INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINATION REPORT

is novel, solves the problem of interest and is not obvious from the search report citations. The industrial applicability of the subject matter of Claims 1 and 7 is established.

Since they are dependent on Claims 1 and 7, respectively, the novelty, inventive step and industrial applicability of Claims 2-6 and 8-10 is established.

### VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM **GEBIET DES PATENTWESENS**

# **PCT**

REC'D 1 3 DEC 2000

**WIPO** 

**PCT** 

## INTERNATIONALER VORLÄUFIGER PRÜFUNGSBERICHT

			(Artikei 36 und	Rege	ei 70 PC	1)	77	
Aktenzeich	en de	s Anmelders oder Anwalts			siehe Mittei	lung über die Übersendung	des internationalen	
37 972.:.lö.			WEITERES VORG	EHEN	vorläufigen	Prüfungsbericht (Formblat	1 PCT/IPEA/416)	
Internation	ales A	ktenzeichen	Internationales Anmelde	datum(Ta	g/Monat/Jahr)	Prioritätsdatum (Tag/Mor	nat/Tag)	
PCT/EP	99/05	5116	17/07/1999			22/07/1998		
Internation B23D33/		tentklassification (IPK) oder i	nationale Klassifikation und	IPK				
	^	ENANNI CIENAAC AKTI	ENGEGEL LOGILAET					
SMS SC	HLO	EMANN-SIEMAG AKTI	ENGESELLSCHAFI	EI AL.	<del></del>			
	<ol> <li>Dieser internationale vorläufige Prüfungsbericht wurde von der mit der internationale vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde erstellt und wird dem Anmelder gemäß Artikel 36 übermittelt.</li> </ol>							
2. Diese	er BEI	RICHT umfaßt insgesamt	4 Blätter einschließlich	h diesės	Deckblatts.			
u E	ind/od Behör	dem liegen dem Bericht A der Zeichnungen, die geä de vorgenommenen Beric gen umfassen insgesam	ndert wurden und diese chtigungen (siehe Rege	m Bericl	ht zugrunde l	liegen, und/oder Blätter	mit vor dieser	
	_	icht enthält Angaben zu fo	olgenden Punkten:					
-   I		Grundlage des Berichts Priorität						
"			Sutachtane übar Nauba	utachtens über Neuheit, erfinderische Tätigkeit und gewerbliche Anwendbarkeit				
IV		MangeInde Einheitlichke		en, emma	ensche rang	jkeit und gewerbliche A	nwendbarkeit	
v	×	Begründete Feststellung gewerbliche Anwendbar	nach Artikel 35(2) hin:	sichtlich (	der Neuheit, en zur Stützu	der erfinderische Tätigl	keit und der	
VI		Bestimmte angeführte U		Ū		3		
VII		Bestimmte Mängel der i	nternationalen Anmeldi	ung				
VIII	VIII   Bestimmte Bemerkungen zur internationalen Anmeldung							
Datum der	Einreid	chung des Antrags		Datum d	ler Fertigstellur	ng dieses Berichts		
21/02/20	00			11.12.20	000			
	auftraç Euro	nschrift der mit der internation gten Behörde: opäisches Patentamt 1298 München	alen vorläufigen	Bevollma	ächtigter Bedie	ensteter	GEN SOES MICHIGAN I WOODS	
	D-80298 München Tel. +49 89 2399 - 0 Tx: 523656 epmu d Fax: +49 89 2399 - 4465				+49 89 2399 29	946	TAR ON TO SOME PARTY.	



# INTERNATIONALER VORLÄUFIGER PRÜFUNGSBERICHT

Internationales Aktenzeichen PCT/EP99/05116

l. Grund	ilag	des E	3 richts
----------	------	-------	----------

1.	An nic	Dieser Bericht wurde erstellt auf der Grundlage ( <i>Ersatzblätter, die dem Anmeldeamt auf eine Aufforderung nach</i> Artikel 14 hin vorgelegt wurden, gelten im Rahmen dieses Berichts als "ursprünglich eingereicht" und sind ihm nicht beigefügt, weil sie keine Änderungen enthalten.): Beschreibung, Seiten:					
	1-8	3,14	mit Telefax vom	19/07/2000			
	Pa	tentansprüche, Nr	.:				
	1-1	0	mit Telefax vom	19/07/2000			
	Zei	chnungen, Nr.:					
	1-4		ursprüngliche Fassung				
2.	<ol> <li>Hinsichtlich der Sprache: Alle vorstehend genannten Bestandteile standen der Behörde in der Sprache, in der die internationale Anmeldung eingereicht worden ist, zur Verfügung oder wurden in dieser eingereicht, sofern unter diesem Punkt nichts anderes angegeben ist.</li> </ol>						
Die Bestandteile standen Behörde in der Sprache: , zur Verfügung bzw. wurden in dieser Sprache eingel dabei handelt es sich um							
		die Sprache der Ü Regel 23.1(b)).	bersetzung, die für die 2	Zwecke der internationalen Recherche eingereicht worden ist (nach			
		die Veröffentlichur	ngssprache der internati	onalen Anmeldung (nach Regel 48.3(b)).			
	☐ die Sprache der Übersetzung, die für die Zwecke der internationalen vorläufigen Prüfung eingereicht wo ist (nach Regel 55.2 und/oder 55.3).						
3. Hinsichtlich der in der internationalen Anmeldung offenbarten <b>Nucleotid- und/oder Aminosäureseque</b> internationale vorläufige Prüfung auf der Grundlage des Sequenzprotokolls durchgeführt worden, das:			ng offenbarten <b>Nucleotid- und/oder Aminosäuresequenz</b> ist die lage des Sequenzprotokolls durchgeführt worden, das:				
		in der internationa	len Anmeldung in schrift	licher Form enthalten ist.			
			=	ung in computerlesbarer Form eingereicht worden ist.			
				er Form eingereicht worden ist.			
		bei der Behörde na	achträglich in computerl	esbarer Form eingereicht worden ist.			
		Die Erklärung, das Offenbarungsgeha	ss das nachträglich einge alt der internationalen An	ereichte schriftliche Sequenzprotokoll nicht über den imeldung im Anmeldezeitpunkt hinausgeht, wurde vorgelegt.			
		Die Erklärung, das Sequenzprotokoll	ss die in computerlesbard entsprechen, wurde vorg	er Form erfassten Informationen dem schriftlichen gelegt.			
4.	Auf	grund der Änderung	gen sind folgende Unterl	agen fortgefallen:			

# INTERNATIONALER VORLÄUFIGER PRÜFUNGSBERICHT

Internationales Aktenzeichen PCT/EP99/05116

PCT/EP99/05116

		Beschreibung,	Seiten:					
		Ansprüche,	Nr.:					
		Zeichnungen,	Blatt:					
5.	Dieser Bericht ist ohne Berücksichtigung (von einigen) der Änderungen erstellt worden, da diese aus de angegebenen Gründen nach Auffassung der Behörde über den Offenbarungsgehalt in der ursprünglich eingereichten Fassung hinausgehen (Regel 70.2(c)).							
	(Auf Ersatzblätter, die solche Änderungen enthalten, ist unter Punkt 1 hinzuweisen;sie sind diesem Bericht beizufügen).							
6.	Etwa	Etwaige zusätzliche Bemerkungen:						
٧.	Begründete Feststellung nach Artikel 35(2) hinsichtlich der Neuheit, der erfinderischen Tätigkeit und d r gewerblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Erklärungen zur Stützung dieser Feststellung							
1.	Fest	stellung						
	Neu	heit (N)	Ja: Ne		Ansprüche Ansprüche	1-10		
	Erfin	iderische Tätigkeit (ET	•		Ansprüche Ansprüche	1-10		
	Gew	rerbliche Anwendbark	eit (GA) Ja:		Ansprüche	1-10		

Nein: Ansprüche

2. Unterlagen und Erklärungen siehe Beiblatt



Nächstli gend r Stand d r T chnik: DE-C-944919 (D1).

Aufgabe der Erfindung: Aus D1 ist ein Verfahren zum Führen und Stützen einer Materialbahn beim Transport über eine Fördereinrichtung wie Rollgang, und/oder während, vor oder nach einem Trennvorgang beim Durchlauf durch eine Schere beschrieben, wobei die Materialbahn zumindest von ihrer Unterseite her mit energiereichen Strahlenbündeln eines gasförmigen Mediums beaufschlagt und dabei mittels Impulsenergie gestützt und geführt wird. Das gasförmige Medium wird aus dem Innem der Trommeln mittels Strahldüsen an die Trommelperipherie geleitet.

Ausgehend vom vorgenannten Stand der Technik, liegt der vorliegenden Erfindung die Aufgabe zugrunde, dünne Bleche bzw. Bänder beim Transport über die o.g. Fördereinrichtung sicher zu führen und dabei das Medium nur in dem Bereich zur Wirkung zu bringen, der der Stabilisierung des Bandes zugute kommt, und andererseits einen wirkungslosen Medienverbrauch verhindert, zugleich eine Überflutung der Umgebung des Bandes bzw. der Schere und der Transporteinrichtung mit überschüssigem Medium vermeidet.

Lösung: Die in den Patentansprüche enthaltenen Merkmalskombination ist neu, löst die gestellte Aufgabe und läßt sich nicht aus der im Recherchenbericht genannten Dokumenten in naheliegender Weise ableiten. Die gewerbliche Anwendbarkeit des Gegenstands der Ansprüche 1 und 7 ist gegeben.

N, ET und GA des Gegenstands der Ansprüche 2-6 und 8-10 ist durch ihre Abhängigkeit von Patentanspruch 1, bzw. 7 gegeben.



Druckexemplar

WO 00/05020

PCT/EP99/05116

Verfahren und Vorrichtung zum Führen und Stützen eines dünnen Bleches oder Metallbandes

Die Erfindung betrifft ein Verfahren sowie eine Vorrichtung zum Führen und Stützen eines vergleichsweise dünnen Bleches oder Metallbandes beim Transport über eine Fördereinrichtung wie Rollgang, und/oder während, vor oder nach einem Trennvorgang beim Durchlaufen durch eine Schere, wobei das Blech bzw. Band zumindest von seiner Unterseite her mit energiereichen Strahlenbündeln eines flüssigen oder gasförmigen Mediums beaufschlagt und dabei mittels Impulsenergie gestützt und geführt wird und das Medium unter Druck durch Zuführungskanäle im Innem von Transport- und/oder Messerträgertrommeln zu Strahldüsen an deren Peripherie geleitet wird und aus diesen vor und/oder hinter den Tragbereichen der Trommeln oder möglichst dicht neben Messem der Messertrommeln schräg oder in annähernd senkrechtem Winkel relativ zum Blech oder Band in geschlossenem Strahl gegen dieses ausströmt.

Es hat sich in der Praxis der Walztechnik als besonders schwierig erwiesen, dünne Bleche bzw. Bänder über eine Transporteinrichtung wie Rollgang bzw. zu einer Schere sicher zu führen, weil dünne Bänder dazu neigen, sich nach Verlassen eines Führungselementes abzusenken oder abzuheben und infolgedessen an eine nachfolgende Einrichtung oder an ein Führungselement anzustoßen oder hoch-zufliegen und sich dabei zu verformen. Insbesondere wird dieses Problem bei Scheren im Durchlauf der Bandspitze sowohl ohne Schnitt als auch beim Schnitt beobachtet.

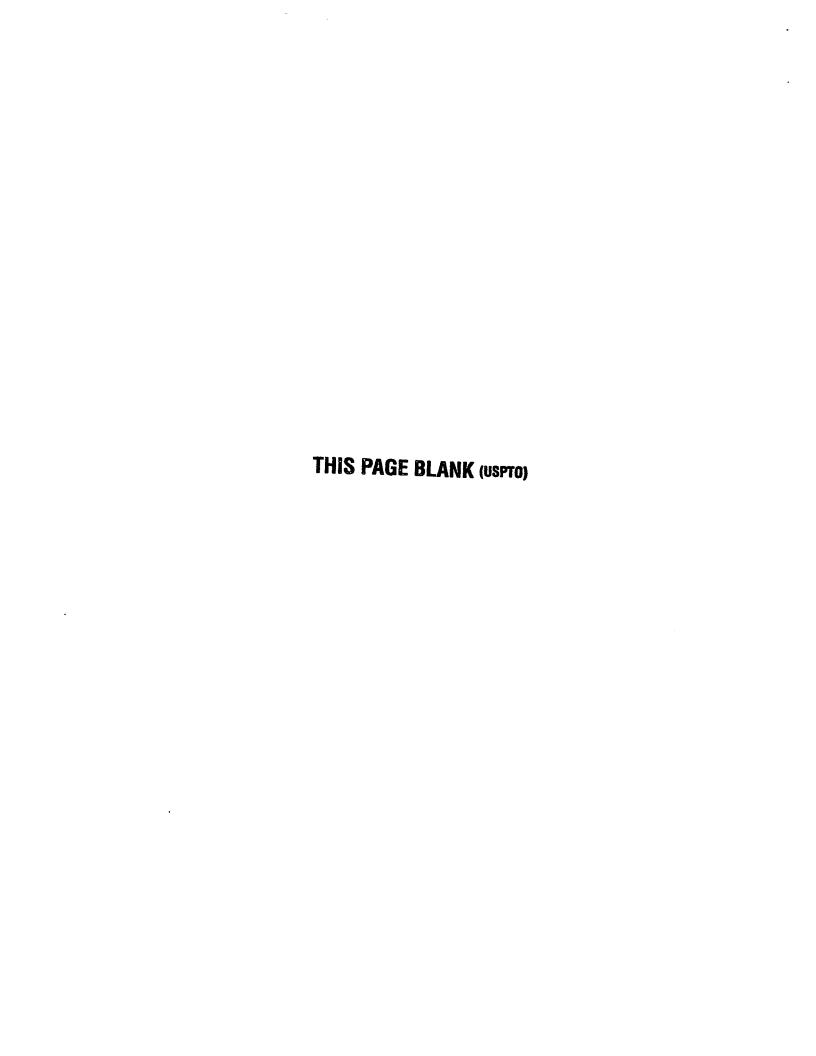
Bei der Entwicklungstendenz zu immer dünneren Blechen oder Metallbändem, insbesondere aus NE-Metallen wie Kupfer oder Aluminium, aber auch bei sehr dünnen Stahlblechen, führt diese Erscheinung zu immer größeren Schwierigkeiten. Bisher wurde zu deren Überwindung noch keine praxisgerechte und sichere Lösung gefunden.

Die DE 14 27 231 offenbart eine Einrichtung zum Unterteilen von Walzgut, insbesondere von Blechstreifen in Handelslängen mittels Scheren mit einlaufseitig vor der Schere angeordnetem längs der Förderbahn beweglichem Wagen mit Klemmorgan. Der einlaufseitig angeordnete Klemmwagen mißt den Blechvorschub mittels eines Impulsgebers kontinuierlich im Impulsmaßstab. Jeweils nach Durchlaufen eines einer vorgewählten Teillänge entsprechenden Blechabschnittes durch die Schnittebene der Schere wird mittels eines digitalen Steuerorganes der Blechvorschub unterbrochen. Der oder die Klemmwagen erfassen das Transportgut von oben her und besitzen zur zeitweiligen Ankoppelung an das Transportgut Elektromagnete oder hydraulisch bzw. mit bekannten Mitteln betätigbare Zangen.

Der nächstliegende Stand der Technik geht aus dem Dokument DE-C-944 919 hervor. Darin ist ein Verfahren zum Führen und Stützen einer Materialbahn beim Transport über eine Fördereinrichtung wie Rollgang, und/oder während, vor oder nach einem Trennvorgang beim Durchlauf durch eine Schere beschrieben, wobei die Materialbahn zumindest von ihrer Unterseite her mit energiereichen Strahlenbündeln eines gasförmigen Mediums beaufschlagt und dabei mittels Impulsenergie gestützt und geführt wird. Das gasförmige Medium wird aus dem Innern der Trommeln mittels Strahldüsen an die Trommelperipherie geleitet.

Ausgehend vom vorgenannten Stand der Technik liegt der Erfindung die Aufgabe zugrunde, dünne Bleche bzw. Bänder beim Transport über eine Fördereinrichtung wie Rollgang, und/oder während, vor oder nach einem Trennvorgang beim Durchlauf durch eine Schere sicher zu führen und dabei das Medium nur in dem Bereich zur Wirkung zu bringen, der der Stabilisierung des Bandes zugute kommt, und andererseits einen wirkungslosen Medienverbrauch verhindert, zugleich eine Überflutung der Umgebung des Bandes bzw. der Schere und der Transporteinrichtung mit überschüssigem Medium vermeidet.

Zur Lösung der Aufgabe wird bei einem Verfahren der im Oberbegriff von Anspruch 1 angegebenen Art mit der Erfindung vorgeschlagen, dass das Medium



**2**71499→

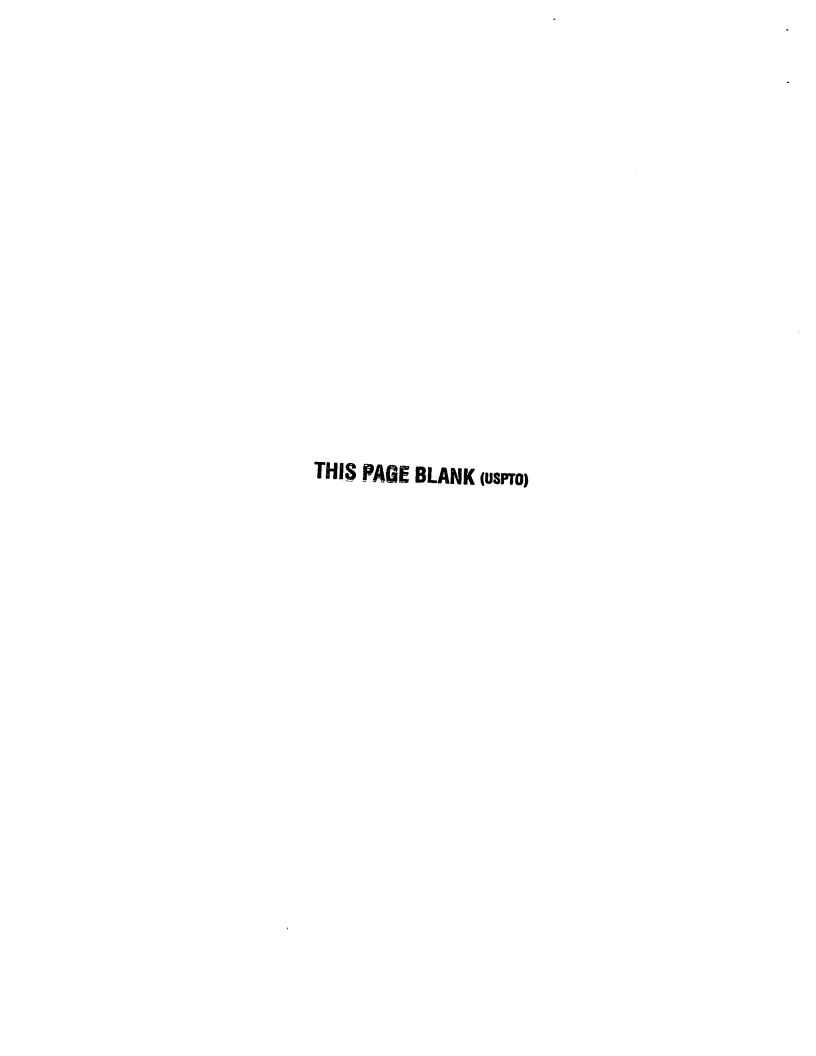
unter Verwendung eines bevorzugt an einer Stimseite einer rotierbaren Transportoder Messerträgertrommel angeordneten Drehschiebers in einer begrenzbaren
Winkelstellung einer Trommel aus gegen das Blech- bzw. Metallband gerichteten
Strahldüsen ausströmt.

Weitere vorteilhafte Ausgestaltungen des erfindungsgemäßen Verfahrens sind entsprechend den Merkmalen der Unteransprüche vorgesehen.

Weil die Stabilisierung des Bandes und insbesondere der Bandspitze bzw. des Bandkopfes nicht mit mechanischen Mitteln, sondern mittels Impulsenergie eines Strahlenbündels aus einem flüssigen oder gasförmigen Medium vorgenommen wird, wird eine Kollision oder Anstoß des Bandes bzw. der Bandspitze oder des Bandkopfes an ein wie auch immer geartetes Bauteil des Rollganges bzw. der Schere sicher vermieden. Die Strahldüsen können erfindungsgemäß über die gesamte Bandbreite bzw. über die gesamte Trommellänge angeordnet sein.

Mit der erfindungswesentlichen Ausgestaltung des Verfahrens, wonach das Medium unter Verwendung eines bevorzugt an einer Stirmseite einer rotierbaren Transport- oder Messenträgertrommel angeordneten Drehschiebers in einer begrenzbaren Winkelstellung einer Trommel aus gegen das Blech bzw. Metallband gerichteten Strahldüsen ausströmt, wird in vorteilhafter Weise erreicht, daß das Medium nur in dem Bereich zur Wirkung gebracht wird, welcher der Stabilisierung des Bandes zugute kommt, und andererseits kein wirkungsloser Medienverbrauch stattfindet. Zugleich wird eine Überflutung der unmittelbaren Umgebung des Bandes bzw. der Schere von der Transporteinrichtung mit überschüssigem Medium verhindert.

Eine Ausgestaltung des Verfahrens sieht vor, daß bei einer Meißelschere, umfassend ine untere oder obere, mit einem Trennm ißel ausgerüstete



4

Trommel, und ein als Amboß ausgebildet Gegentrommel, das zu trennende Blech bzw. Band mit wenigstens je einem Medienstrahl aus jeder der Trommeln bevorzugt vor und/oder hinter der Trennebene von oben und/oder von unten beaufschlagt wird. Darnit wird eine besonders effiziente Stabilisierung des durchlaufenden Bandes oder Bleches erreicht, und zwar bei ökonomisch vertretbarem Aufwand an Stabilisierungsmedium.

Eine andere Ausgestaltung des Verfahrens sieht vor, daß bei Verwendung einer Abscher-Schere, umfassend je eine Messertrommel mit einem entgegengesetzte Schneiden aufweisenden Messer, das zu trennende Blech bzw. Band je vor und/oder hinter der Trennebene mit einem stützenden Medienstrahl bzw. einer Vielzahl solcher Medienstrahlen von oben und/oder von unten her beaufschlagt wird.

Damit wird zugleich das Ziel erreicht, daß das Band bzw. Blech von der Messertrommel abgehoben wird, um es besser auf die nachfolgenden Einrichtungen zu leiten. Bspw. sollen die Strahldüsen in der glatten Amboß-Trommel ein Vernieten und damit ein Haften des geschnittenen Bandanfanges verhindern; bzw. auch ein Haften am Meißel oder Messer verhindern.

Und schließlich sieht das Verfahren nach der Erfindung weiter vor, daß beim Vorschub von Blech oder Band, insbesondere beim Einführen von dessen Kopf in die Schere, der Eintritt des Kopfes in den Bereich eines der Schere vorgeordneten stationären Führungskeiles sowie seine Vorschubgeschwindigkeit durch eine Signaleinrichtung ermittelt wird und der Kopf durch wenigstens eine Reihe von aus dem Führungskeil von unten her etwa senkrecht gegen das Blech bzw. Band austretenden Medienstrahlen beaufschlagt und geführt wird.

Eine Vorrichtung zum Führen und Stützen eines dünnen Bleches oder Metallbandes, insbesondere zur Durchführung des Verfahrens nach der Erfindung, entsprechend den Merkmalen nach dem Oberbegriff des Anspruchs 7 zeichnet sich dadurch aus, dass zwischen den Zuführkanälen ein r Trommel und



einer Quelle für unter Druck zuführbares Medium mindestens eine Pumpe und mindestens ein Drehschleber angeordnet und dieser bevorzugt an der Stimseite einer Trommel angeordnet ist.

Weitere vorteilhafte Ausgestaltungen der Vorrichtung sind entsprechend den kennzeichnenden Merkmalen der Vorrichtungs-Unteransprüche vorgesehen.

Hierbei kann mit Vorteil von der Maßnahme Gebrauch gemacht sein, daß bei einer mit einem Messer oder einem Trennmeißel bestückten Trommel die Strahldüsen einer Reihe so dicht wie möglich neben dem Messer und/oder dem Meißel angeordnet sind.

In Fortbildung der Erfindung ist vorgesehen, dass die Führungskeile Strahldüsen an für Medium bestückte Zuführungskanäle aufweisen, und daß diese an Medienzuführungsleitungen mit einer darin angeordneten Druckpumpe und Medienquelle angeschlossen sind, und daß oberhalb des Bleches bzw. Bandes eine den Bandeinlauf beobachtende Signaleinrichtung angeordnet ist, die über eine Steuersignalleitung mit dem Motor der Pumpe in Verbindung steht.

Weitere Einzelheiten, Merkmale und Vorteile der Erfindung ergeben sich aus der nachstehenden Erläuterung einiger in den Zeichnungen schematisch dargestellter Ausführungsbeispiele. Es zeigen:

Figur 1

in einer Darstellung nach Art eines Stammbaumes eine Transporttrommel mit Zuführungskanälen und darin angeordneten Strahldüsen, mit einem stimseitig vorgeordneten Drehschieber, Druckpumpe und Medienquelle;

Figur 2

in Seitenansicht und teilweise im Schnitt eine Abscher-Schere mit erfindungsgemäßer Anordnung von Strahldüsen;



6

Figur 3

in Seitenansicht eine ähnliche Anordnung mit einer Meißelschere in erfindungsgemäßer Ausrüstung mit Strahldüsen;

Figur 4

in Seitenansicht eine Schere mit vor- und nachgeordneten stationären Führungskeilen und in diesen angeordneten Strahldüsen.

Die rein schematische Darstellung der Fig. 1 zeigt in einer Transporttrommel 7 angeordnete Zuführungskanäle 4 zur Versorgung der an ihnen ausgebildeten Strahldüsen 5 bzw. 5'. Gegenüber der Stimseite der Transporttrommel 7 ist ein Drehschieber 9 angeordnet, der mit einer Mittelbohrung 20 an eine von einer Druckpumpe 22 ausgehende Förderleitung 23 für ein flüssiges Medium angeschlossen ist. Der Drehschieber 9 ist unverdrehbar angeordnet, wogegen die Transporttrommel 7 relativ zu diesem bei ihrer Funktion als Transporttrommel 7 oder Messertrommel 8 umläuft, wie dies an sich bekannt ist. Im Drehschieber 9 sind ausgehend von der Mittelbohrung 20 Anschlußkanäle 21, 21' mit Austrittsöffnungen an der der Stirnseite der Transporttrommel 7 zugewandten Seite ausgebildet. Unter Druck stehendes Medium wird immer dann, wenn die Offnungen der Zuführungskanäle 4 mit den entgegengerichteten Öffnungen der Anschlußkanäle 21 in Prehrichtung zusammenfallen, zum Durchfluß in einem begrenzten Winkelbereich freigegeben. In anderen Winkelpositionen der Transporttrommel 7 können die Zuführungskanäle 4 der Transporttrommel 7 nicht von Druckmedium durchflutet werden. Es ist auch möglich, mit den Strahldüsen unterschiedliche Spritzbreiten einzustellen.

Im übrigen kann die Druckpumpe 22 mit ihrem Motor 22' von einer Signaf- und Schalteinrichtung, ähnlich der in Fig. 4 gezeigten Einrichtung, bspw. nach Maßgabe eines einlaufenden Metallbandes 1, angesteuert werden. Die Druckpumpe 22 saugt durch die Saugleitung 24 ein Medium aus der Medienquelle 25 an.

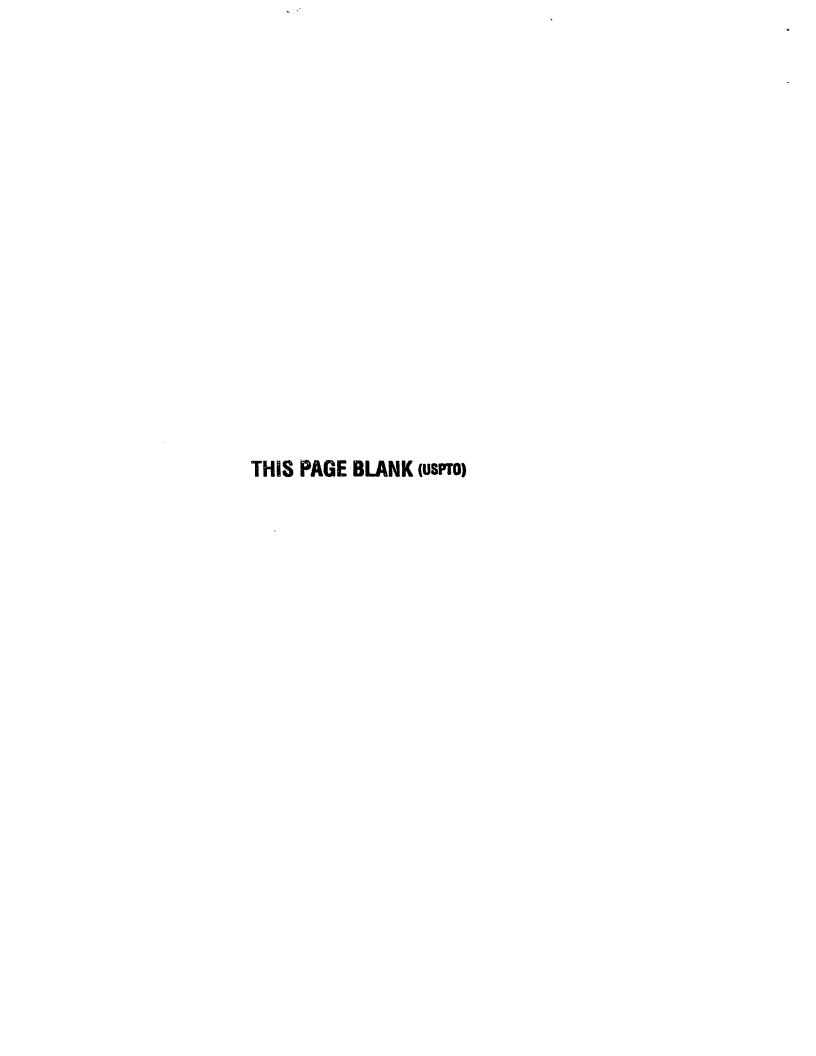
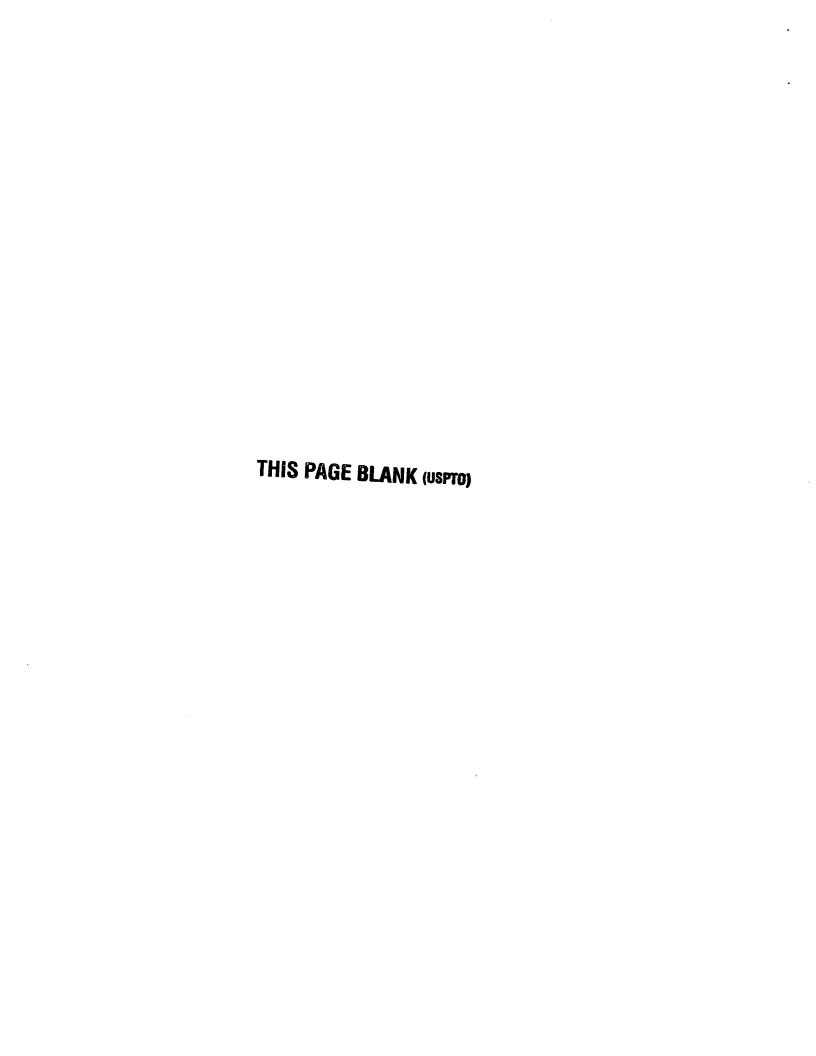


Fig. 2 zeigt als Beispiel eine Messerträgertrommel 8, 8' mit einer Vorrichtung zum Führen und Stützen eines vergleichsweise dünnen Bleches oder Metallbandes 1. Die Messerträgertrommeln sind mit Messem 6 in an sich bekannter Art ausgerüstet, die miteinander zusammenwirken und in der Schnittebene y-y bei ihrem Zusammentreffen das Metallband 1 trennen. Dieses wird auf dem Rollgang 10 transportiert und wird während des Schneidprozesses mittels der aus den Strahldüsen 5 austretenden Strahlenbündel 2, 2' von unten oder von unten und von oben geführt und stabilisiert. Die Strahldüsen 5, 5' sind so angeordnet, daß sie zu beiden Seiten der Schnittebene y-y das Band 1 in der vorgegebenen Position halten und insbesondere eine Neigung aus der Transportrichtung verhindern. Im übrigen sind bei der Abscher-Schere 13 gleiche Elemente mit gleichen Bezugsziffem bezeichnet.

In der Fig. 3 ist eine ähnliche Anordnung gezeigt mit dem Unterschied, daß es sich bei der Schere um eine Meißelschere 3 mit einem Trennmeißel 11 handelt, wobei der damit ausgerüsteten Messertrommel 8 eine als Amboß ausgebildete Gegentrommel 8' zugeordnet ist. Dabei muß verhindert werden, daß das Band 1 beim Schnitt des Trennmeißels 11 mit der glatten Oberfläche vernietet wird oder haften bleibt, weil dann der geschnittene Bandanfang verformt werden würde. Deshalb sind an der Messertrommel 8 und insbesondere an der Amboßtrommel 8' Zuführungskanäle 4 in der bereits geschilderten achsparallelen Anordnung ausgebildet, die Strahldusen aufweisen, aus denen Strahlenbundel 2, 2' aus flüssigem Medium austreten, die das Vernieten bzw. Haften des geschnittenen Bandanfangs mit der Gegentrommel 8' sicher verhindern.

Fig. 4 zeigt eine weitere, ähnliche Anordnung mit einer Meißelschere 3, bei welcher zwischen Schere und Rollgang 10 Führungskeile 15 angeordnet sind. Diese weisen Strahldüsen 5 für mediumbestückte Zuführungskanäle 4 auf, welche an Medienzuführungsleitungen 29 mit einer darin angeordneten Druckpumpe 27 angeschlossen sind. Oberhalb des Bleches bzw. Metallbandes 1 ist ein den Bandeinlauf mit am Bandkopf 16 beobachtende Signaleinrichtung 19 angeordnet, die über eine Signalleitung 26 mit dem Motor 28 der Druckpumpe 27.



in Verbindung steht. Die Druckpumpe wird mit einer Saugl itung in an sich bekannter Weise aus der Medi nquelle 25 mit flüssigem Medium versorgt. Der Durchlauf des Bandkopfes 16 des Metallbandes 1 wird von der Signaleinrichtung 19 erkannt, die daraufhin über die Signalleitung 26 den Schalter für den Motor 28 aktiviert und damit die Druckpumpe 27 anlaufen läßt. Diese fördert das Druckmedium durch die Zufuhrleitung 29 über die Zuführungskanäle 4 zu den Strahldüsen 5. Das Prinzip gilt für alle Strahldüsen, auch die in den Trommeln. Eine Signaleinrichtung muß den Bandkopf und den Schnitt erfassen. Die Strahldüsen werden dann am Bandkopf und -schnitt nur kurzzeitig beaufschlagt. Das Signal kann auch von einer sowieso schon vorhandenen Einrichtung benutzt werden.

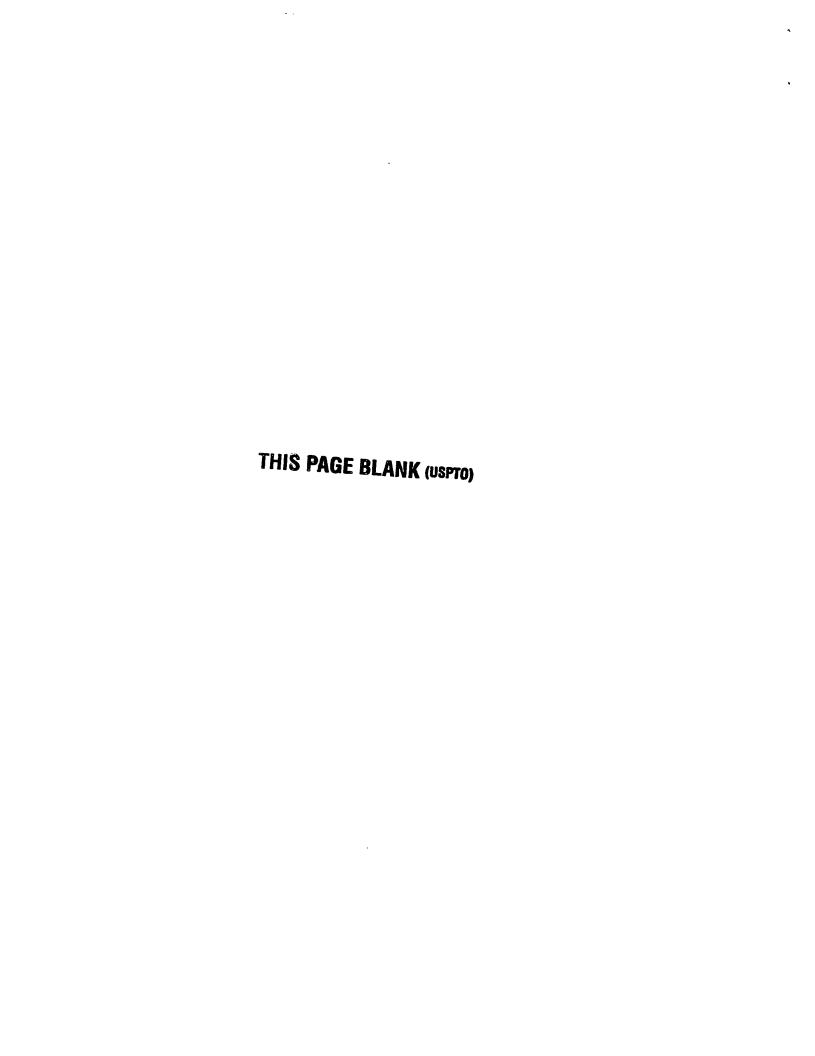
Femer steht die Meißeltrommel der Meißelschere 3 über ihren Drehschieber 9 (in Fig. 4 nicht gezeigt) mit dem Zuführungskanal 4' und der Strahldüse 5' derart in Verbindung, daß ein gebündelter Medienstrahl 2' von unten her gegen das Metallband 1 im Bereich des Bandkopfes 16 mit hoher Energie austritt und verhindert, daß das vergleichsweise dünne und biegsame Band 1 sich nach unten abbiegt und gegen den rechtsseltigen Führungskeil 15' anstößt und dabei verbogen wird.

Erst im weiteren Verlauf des Bandtransportes wird nach vorgegebener Zeit oder abgemessenem Vorlauf des Metallbandes 1 die Meißelschere 3 aktiviert und eine vorgegebene Bandlänge abgetrennt, wobei dann die bisher außerhalb Funktion stehenden Zuführkanäle 4" der Meißeltrommel und der Gegentrommel im Zusammenwirken mit dem Drehschieber 9 die Führung des Bandes 1 durch energiereiche Medienstrahlen übernehmen.



## Liste der Bezugszeichen

7	Metalibano
2	Strahlenbündel
3	Meißelschere
4	Zuführungskanal
5	Strahldüse
6	Messer
7	Transporttrommel
8	Messertrommel
8'	Gegentrommel
9	Drehschieber
10	Fördereinrichtung
11	Trennmeißel
13	Abscher-Schere
15	Führungskeil
16	Kopf von Blech oder Band
19	Signaleinrichtung
20	Mittelbohrung
21	Anschlußkanäle
22	Druckpumpe
22'	Motor
23	Förderleitung
24	Saugleitung
25	Medienquelle
26	Signalleitung
27	Druckpumpe
28	Motor
29	Medienzuführungsleitung



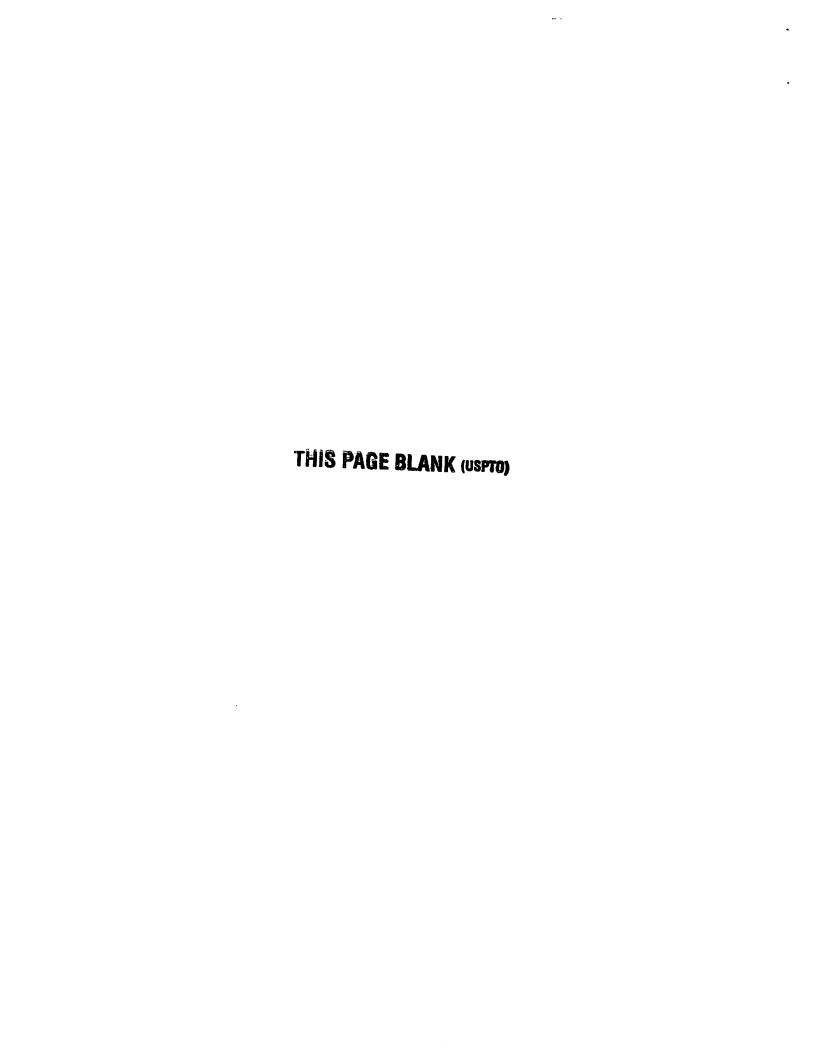
## Patentansprüche

1. Verfahren zum Führen und Stützen eines vergleichsweise dünnen Bleches oder Metallbandes (1) beim Transport über eine Fördereinrichtung (10) wie Rollgang, und/oder während, vor oder nach einem Trennvorgang beim Durchlauf durch eine Schere (3), wobei das Blech bzw. Band (1) zumindest von seiner Unterseite (1') her mit energiereichen Strahlenbündeln (2, 2') eines flüssigen oder gasförmigen Mediums beaufschlagt und dabei mittels Impulsenergie gestützt und geführt wird und das Medium unter Druck durch Zuführungskanäle (4) im Innem von Transport- und/oder Messerträgertrommeln (7, 8) zu Strahldüsen (5) an deren Peripherie geleitet wird und aus diesen vor und/oder hinter den Tragbereichen der Trommeln oder möglichst dicht neben Messem (6) der Messertrommeln (8) schräg oder in annähernd senkrechtem Winkel relativ zum Blech oder Band (1) in geschlossenem Strahl (2) gegen dieses ausströmt,

dadurch gekennzeichnet,

daß das Medium unter Verwendung eines bevorzugt an einer Stirnseite einer rotierbaren Transport- oder Messerträgertrommel (7, 8) angeordneten Drehschiebers (9) in einer begrenzbaren Winkelstellung einer Trommel (7, 8) aus gegen das Blech- bzw. Metallband (1) gerichteten Strahldüsen (5) ausströmt.

- Verfahren nach Anspruch 1,
   dadurch gekennzeichnet,
  - daß eine Signaleinrichtung den Bandkopf oder den Bandschnitt erfaßt und die Strahldüsen (5) dann am Bandkopf oder Bandschnitt nur kurzzeitig mit Medium beaufschlagt werden.
- 3. Verfahren nach Anspruch 1 oder 2, dadur hg kennzichnet.



daß bei Transporttrommeln eines Rollgangs die Strahldüsen beim jeweiligen Durchlauf des Bandkopfes kurzzeitig nacheinander mit Medium beaufschlagt werden.

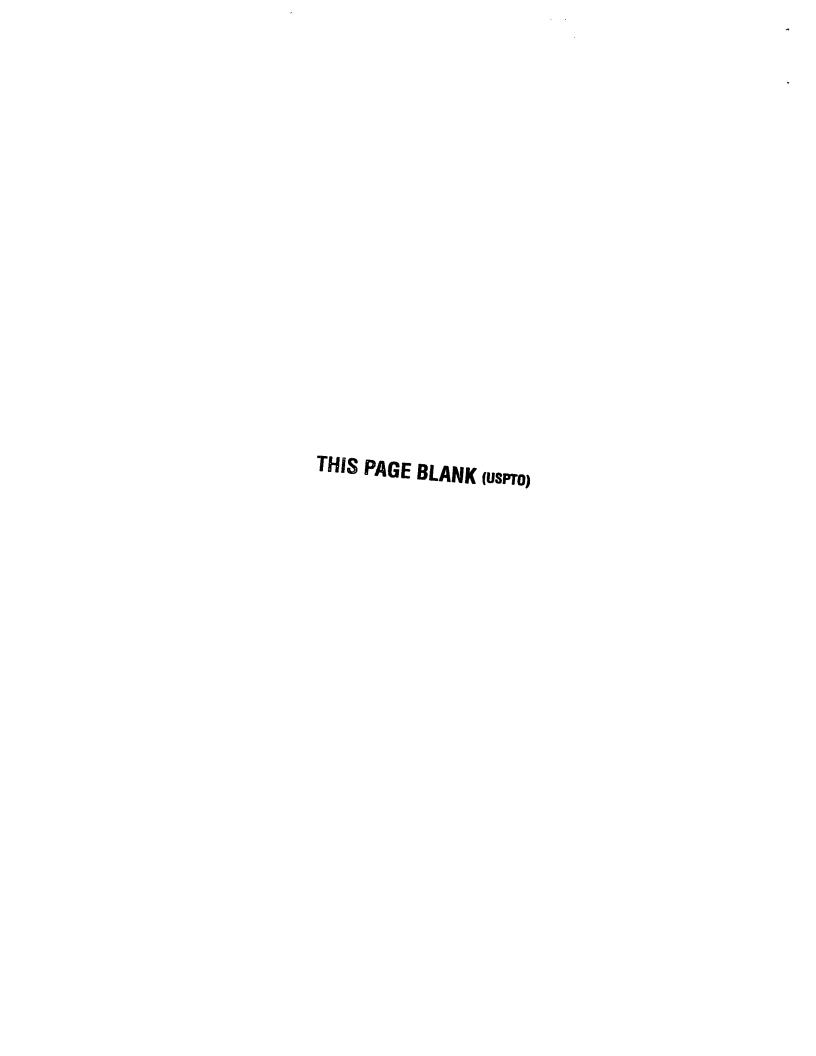
4. Verfahren nach einem oder mehreren der Ansprüche 1 bis 3, dadurch gekennzeichnet,

daß bei einer Meißelschere, umfassend eine untere oder obere, mit einem Trennmeißel (11) ausgerüstete Trommel (8), und eine als Amboß ausgebildete Gegentrommel (8'), das zu trennende Blech bzw. Band (1) mit wenigstens je einem Medienstrahl (2, 2') aus jeder der Trommeln (8, 8') bevorzugt vor und/oder hinter der Trennebene (y-y) von oben und/oder von unten her beaufschlagt wird.

- 5. Verfahren nach einem oder mehreren der Ansprüche 1 bis 3, dadurch gekennzeichnet,
  - daß bei einer Abscher-Schere (13), umfassend je eine Messertrommel (8, 8') mit einem entgegengesetzte Schneiden aufweisenden Messer (6, 6'), das zu trennende Blech bzw. Band (1) je vor und/oder hinter der Trennebene (y-y) mit einem stützenden Medienstrahl bzw. einer Vielzahl solcher Medienstrahlen (2, 2') von oben und/oder von unten her beaufschlagt wird.
- 6. Verfahren nach einem oder mehreren der Ansprüche 1 bis 4, dadurch gekennzeichnet,

daß beim Vorschub von Blech oder Band (1), insbesondere beim Einführen von dessen Kopf (16) in die Meißelschere (3), der Eintritt des Kopfes (16) in den Bereich eines der Meißelschere (3) vorgeordneten stationären Führungskeiles (15) sowie seine Vorschubgeschwindigkeit durch eine Signaleinrichtung (19) ermittelt wird und der Kopf (16) durch wenigstens eine Reihe von aus dem Führungskeil (15) von unten her etwa senkrecht gegen das Blech bzw. Band (1) austretenden Medienstrahlen (2, 2') beaufschlagt und geführt wird.

+49 09 20997400.#12



7. Vorrichtung zum Führen und Stützen eines dünnen Bleches oder Metallbandes (1), insbesondere zur Durchführung des Verfahrens nach der Erfindung, umfassend Transporttrommeln und/oder Messerträgertrommeln (7, 8), die an ihrer Peripherie in achsparalleler Ausrichtung wenigstens in einer Reihe angeordnete Strahldüsen (5) aufweisen, die bei Beaufschlagung mit einem Medium gegen die Ober- und/oder Unterfläche des Bleches bzw. Metallbandes weisen, wobei die Strahldüsen (5) von im Innem der Trommeln (7, 8) verlaufenden Zuführkanälen (4) an außerhalb der Trommeln vorgesehene Quellen (25) mit Anschlußorganen (21, 21') für unter Druck zuführbares Medium verbindbar sind,

## dadurch gekennzeichnet,

daß zwischen den Zuführkanälen (4) einer Trommel (7, 8) und einer Quelle (25) für unter Druck zuführbares Medium mindestens eine Pumpe (22) und mindestens ein Drehschieber (9) angeordnet und dieser bevorzugt an einer Stimseite einer Trommel (7, 8) angeordnet ist.

8. Vorrichtung nach Anspruch 7,

wobei zwischen der Meißelschere (3) und dem Rollgang (10) Führungskeile (15) angeordnet sind,

## dadurch gekennzeichnet,

daß die Führungskeile (15) Strahldüsen (5) an für Medium bestückte Zuführunoskanäle (4)aufweisen. und daß diese an Medienzuführungsleitungen (29)mit einer darin angeordneten Druckpumpe (27) und Medienquelle (25) angeschlossen sind, und daß oberhalb des Bleches bzw. Bandes (1) eine den Bandeinlauf beobachtende Signaleinrichtung (19) angeordnet ist, die über eine Steversignalleitung (26) mit dem Motor (28) der Pumpe (27), in Verbindung steht.

THIS PAGE BLANK (USPTO)

- 9. Vomichtung nach Anspruch 8,
  dadurch geknnzichnet,
  daß die Strahlbreite der Strahldüsen (5) einstellbar ist.
- 10. Vorrichtung nach einem oder mehreren der Ansprüche 7 bis 9,
  dadurch gekennzelchnet,
  daß bei Transporttrommeln eines Rollgangs die Strahldüsen radial am
  Umfang der Trommel verteilt angeordnet sind.

